Ն. 2786 | 1894 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1 ԲԻՆՃԵԼԻՆՊԻՀ | 1311 ԲԻՊԻԼ ԷՎՎԷԼ 13 | ՕՆՈՒՆՃԸ ՕԷՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԾԱԼԷ	6 ԾԱԼԷ	3 ԾԱԼԷ
ՍՓԱՄՊՈՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻՐ	200 »	100 »	»

Մէջիմիյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՓԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷՃԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղ. 5
4ինճի սահիֆէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէվասիմ նէֆիսայա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայանաց

Իսարէիանէաի Սթամպօլոս Գապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տրը։ Բէճֆէյի մէվասիմ հագզընտա կազէթանը սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մէջնուր Եուռնան էյզրյասընտան Բարթիրիօրուլօնը Թահթը գոմանտանտանա պուլընան չէթէ՝ ասաքիր վէ ժանտարմատան միւթէչէքիլ պիր ադայ իլէ միւսատէմէ իսէրէք մաղուլ օլմուշ տրը։ Էյզրյասար ֆիրար իթմիշլեր իսէ ատ, էքսէրիանին մէնզուն օլուպ եապընտա ատլատաթ օլունմագլարը մէմուլ պուլունրյօր։ Միւսատէմէ էանասընտա ժանտարմալարտան պիրի թէլէֆ իսթիմիշ տիր։

Սեպտեմբերին 10ընդը կիւնիւ Բէլգրատպուրկտան Օսմանյա հարէքէթ իսէն պիր էշեա գաթարը Բէլգրատպուրկտան 18 վէրստ մէսաֆէսէ եօլատան չը-դրպ, 6 վագոն խուրտուխաշ օլմուշ վէ պու սընրատա 1 քիչի մէնզուն օլուպ 2 քիչի տախի թէլէֆ օլմուշ տրը։

Բարիզտէն վարտա օլան պիր թէլէկրաֆտա տախի Մենոն իլէ Շոնի պէյնինտէ վագը Աբելիտէ վուղուտա կէլէն չը-մէնաբֆէր գազատ՝ սիւրաթ գաթարը-նէն մանօվրա իթմէքտէ պուլընան պիր էշեա թրէնի իլէ իթարկի միւսատէմէ նէֆիճէսի օլտրը պէյան օլունը յօր։

Սթամբօլ մէմուրը իլէ պէրապէր 5 քիչի վէֆաթ իթմիշ, վէ 15 քիչի ատ մէզբուրէն օլմուշ տրը։ Գազազէտէ օլանլարը քիմ օլտուգլարը անլաշըլամամըշ տրը։

Գունտան 10 սէնէ ազամէ իթալիանը Նաբօլի չէրիտէ պիր չիտաթը ֆէվզէլատէ իլէ հիւքմֆիրմա օլան գուլբա խատաթալրը էանասընտա գրալ Ումպերթօ հազրէթլէրինին չէրը մէզֆիրը զիյարէթ իթմէսինէ միւսատրֆ օլան 10ընդը տէվրը սենէվիտի մինասատպէիրլէ, կէչէն բազար էրմէնի կիւնիւ պիր լեվնա թէէսիսիլէ բասիմէի մախսուսէսի պիլիյֆա, պու սըրատա բէիօը վիւքէլա Մ. Գրիսբի՝ իսարէն քէլամ իսէրէք տէմիշ տիր քի,

«Միւլքի վէ բունանի մէմուրլիրինին պիլիթիֆագ, էհալի մյանընտան զուտուր իսէն իւշէրրալը Թարիգը ատատէթ ու իսթիզամէթ իսիալ իթմէք վէ սաիր էպնաի պէյէր հագզընտա մուհապպէթ իթտերմէք իչին սարֆը մէսաի իթմէլէրինէ էն զիյատ պու սըրատա լիւզում հրսա իսիյօրզ։ Գիլասատա էրպապը ճենայէթէ գարը օղրաշմագ լազըմ տրը։ Անդէրլէ չաթըշմագ իչինէ էլէ վէրիպ քէնարմիզէ չէքի սիզէն վէ-բէլիմ, վէ պարազընմըզ իւզէրինէ «Միւլքիմիզ իչիւն Ճենապը Հազգ վէ Գրալ իլէ» իսարէսինի եազալը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՎԼՈՒՏ ՍԱԼԱԲԸ

Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի՝ տիւն սաաթ 6 բատտէլէրինտէ Համիտիյէ ճամիսինէ ազիմէթէ, գրաաթ օլունան Մենդերպէի վէլատէթի իսթիմա պուլյուրմըշլար տրը։

Ճամիի մէզքիր ավլուսընտա Զաթը սամի Սատրազամի վէ Շեյխուլիսլամ տէվլ. սէմահ. Ճէմաէատտին էֆ. հազարաթը իլէ պիճիւմլէ վիւքէլաի ֆիխամ վէ միւշիրան վէ վիւզէրա վէ իւլէմա վէ բիւթպէի պալէա բիճալըյլա, ֆէրիդանը քիրամ վէ բիճալ վէ սաիր պէնտէկեան՝ պէօյիւք իւնիֆօրմալարընը լապա պուլընտրգլարը վէ նիշանլարընը թաալիգ իթմիշ օլարգլարը հալտե, Թէշրիֆը Հիւմայունա մունթազըր պուլընմագտա իսրէր։

Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի՝ Համիտիյէ ճամիսինտէքի մահֆէլը Հիւմայունա միվասսէլէթլէ, էօյլէն նամազը պատէլտա, էվվէլա վարիզ էֆ.ներ թարաֆընտան վազ օլունմըշ, վէ իրիմամը վազտա տուտի հազրէթը Թաճատարի եատ ու թիզքիր գէլընմըշ տրը։

Պատէհու Մենդերպէի վէլատէթի գրաաթ օլունրգ, պու եանատէ երգան պուլյուրան միւսատէի Սենիյէ իւզէրինէ Թէշրիֆաթը Ումմումիյէ նազրը վէ Տիվանը Հիւմայուն Թէրճէմանը տէվլ. Միւնիր բաշա հազրէթլէրինին տելայէթիյլէ Տիվանը Հիւմայուն Թէշրիֆաթճրար աթուճ. Ֆէրուխ վէ Հարէմէյն Թէրճէմանը սաատ. Ամմէտ Ամաուլլահ էֆ.վէր հազարաթը հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլարագ, քէաֆիֆէի հաճիլէրին Թէմամէն իսթիհսալը հուզուր վէ իսթիրահաթլարընը ամիր, կէչէն Գուրգան Պայրամընտա ճանիպը հազրէթը Բատիշահիտէն Մէքքէ Էմիրի տէվլ. սէյատ. Ամիրալ Սէյմուր ճէնապլէրինէ՝ Ամիրալ Սէյմուր ճէնապլէրինէ բաշա հապրէթլէրինէ կէօնտէրիլէն ֆէրմանանէի Հիւմայունա վարտա օյան արիդէի ճէվապլէ՝ միւշարէլէյհ Ֆէրուխ էֆ. հազրէթլէրի վասրթասրյա վէ Հիճազ գրէթասընէն մահսուլը օլուպ տէվլ. Հաճի Ատիլ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն խուրմա՝ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ Թագտիմ գրէլընմագլա, մէզքիր արիպէ վէ խուրմա՝ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն գապուլ պույրուրմըշ տրը։

Գու սըրատա սէր քիյարիի հազրէթը Բատիշահ սաատ. Օսման պէյ էֆ. հազրէթլէրի Թարաֆընտան Զաթը հազրէթը Շեհրիյարիյէ չէքէր վէ չէրպէթի Թագտիմ գրէլընտրգը կիպի, մուախէրէն պիճիւմլէ վիւքէլաի ֆիխամ վէ միւշիրան վէ վիւզէրա վէ սաիր պէնտէկեան պէօյիւք իւնիֆօրմալարընը լապա պուլընտրգլարը վէ նիշանլարընը թաալիգ իթմիշ օլարգլարը հալտե, Թէշրիֆը Հիւմայունա մունթազըր պուլընմագտա իսրէր։

Բէզազիք Համիտիյէ ճամիսինին տախիլ վէ խարիճինտէ պիճիւմլէ հուզգարա վէ ատաքիրը Շահանէյէ խազինէի խասսա նէզարէթի մէմուրլիրինի Թարաֆընտան չէքէր վէ չերպէթլէր Թէվզի իսրիմիշ տիր։

Մէնդերպէի Վէլատէթին գրաաթը խիթամ պուլմասընը միւթէազրպ սաաթ 8 բատտէլէրինտէ Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի՝ Եըլտրզ սէրայը Հիւմայունընա ավատէթ պույուրմըշլար տրը։

Մէվլուտ ալայընը Թէմաշա էյլէմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտ Ինկիլթէրանէն Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը գօմանտանը էսալ. ամիրալ Սըր Սէյմուր ճէնապլէրէյլէ երքէանը վէ Մէրճ վէ Էլէդուէր վաբօրլարը գօմանտան վէ զապթանը վէ պազը էճնէպի սէֆիրլեր վէ միւթէերան վէ սէյյահլար վէ սաիրէ հազրը պուլընմըշլար տրը։

Խրիվը Մըսրը ֆէխամ. տէվլ. Ազպաս Հիլմի վէ Մէքքէ Էմիրի տէվլ. Սէյատ. Ամշիւ Բէֆիգ բաշալար հազարաթըյլա վալիլեր վէ Օսմ. սէֆիրլերի վէ միւշիրան վէ իւլէմա վէ շէյխլեր հազարաթը Թարաֆընտան Մագէյնը Հիւմայունա Թէպրիք Թէլեկրաֆլարը քէշիտ իսրիմիշ տիր։

Շեհրիմիզ լիմանընտա պուլընան պիճիւմլէ Օսմանը սէֆիրինը հարպիյէ վէ Թիւճճարիյէսի միյանընտա, ամիրալ Սէյմուրը Սու-էբրյուն նամ վաբօրըյլա Էլէդուէր նամրուսանիա վէ ՄէՆրէ էլիլ Ո-ռ-ն- վաբօրլարընն պայրագլարա տօնանալարը կէօրիւմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ.— Տիւնքի չարշէնպի՝ կիւնիւ սաաթ 9 գարարլարընտա չայան պույրուլան միւսատէի Սենիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ, Ինկիլթէրա սէֆիրը քէպիրը էսալ. Սըր Ֆիլիբ Գրբրի ճէնապլէրի՝ պու քէրրէ Տէրսատէթէն ավատէթ իսէճէք օլան Ինկիլթէրա տէվլէթը ֆախիմէսինին Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը գօմանտանը էսալ. ամիրալ Սըր Սէյմուր ճէնապլէրի վէ մայէթի զաբթանընյա պէրապէր սուրէթը ըէմմիյէտ հուզուրը Շէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Շէհրիյարիյէ չէրէֆը մէսուլ նախլ օլմուշլար տրը։

Միւշարէլէյհ Սըր Սէյմուր ճէնապլէրի՝ ըաքիպ օլտուգը Սու-էբրյուն վաբօրըյլա տիւն շէհրիմիզէն միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Գրբրի ճէնապլէրի տախի սէֆարէթ մայէթինէ մէմուր Իսմէթ վաբօրըյլա քէզալիք տիւն շէհրիմիզէն հարէքէթ էյլէմիշ օլմազլա, Թէնա սատասընա գատար միւշարէլէյհ ամիրալ ճէնապլէրինէ ըէֆագաթ իսթէգէնդ տրը։

Ամիրալ Սէյմուր ճէնապլէրինին ավ իթմէք իչիւն 15 կիւն գատար ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վազըթ կէչիրէճէկի իշիտիրմիշ տիր։

—Թիճարէթ ահանամէյէրի միւզաքէրաթընը պիր ան էվվէլ իքմալ իտիրմէի լիւզումընա տաիր Բուսումաթ Լմինի տէվլ. Բաֆֆ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան մագամը Սատարէթէ Թագտիմ օլընան պիր մուխթիրէ իւզէրինէ, մագամը միւշարէլէյհատան իչպու ահտանամէյէրին միւզաքէրաթընա մէմուր օլան Օսմանը մուրախասարընտան մարիմաթ Թալէպ օլունմըշ օլմազլա, խարիճիյէ միւսթէշարը տէվլ. Ադրին բաշա վէ Գուլամ ճեան աթուճ. Պոտրոս էֆ. հազարաթը՝ միւզաքէրաթընը միանէրը օլտուգը նօգթա հազգընտա պիր մագպաթա Թագտիմ իթմիշլերտիր։

—Պելովա-Վագարէլ լըմէնարֆէր չիտպէ խաթթընտան տօլայը Պուլկար էմիրէթինին՝ հիւքիմէթը Սենիյէյէ Թէէտիյէ իթմէկէ մէճբուր օլարը 392,998 ֆրանգտան 150 պին ֆրանգը էվվէլճէ Թէէտիյէ իթտիկի կիպի, պագը գալան 242 պին 998 ֆրանգը Լէվիյէսի զմանընտա էմարէթը մէզքիրէ պիր խաթիդրագ ազատ իսէճէք տիր։

—Բում Բաթրիգխանէսի Սինոդ մէճլիսինին կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ վուգտ պուլան իճթիմանտա, չէրէֆսուտուր պույրուլան իրատէի Սենիյէ մուճիպինճէ Խրիսթիյան մէքթէպլէրինտէ Օսմանը լիսանընը Թէտրիսի մէճպուրի օլմասընա տաիր Ատիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթինտէն վիւրուտ իտէն Թէզքէրէ գրաաթ օլընարագ, իյճազընը իճրասը զըմնընտա մէզքիր Բաթրիգխանէնին մէճլիսը միւխթէլիֆի եազընտա ազտը իճթիմա իտէճէք տիր։

—Բէչթա սըհհիյէ գօնկրէսինտէ Ֆրանսըզ հէյէթը մուրախասասը բիյասէթինտէ պուլընան տօգթոր Շանթէմէս եազընտա չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

Մէզքիր գօնկրէ ազասընտան 92 զամ՝ Զաթալճատա դարանթինտ միւտտէթլէրինի իքմալ իթտիքտէն սօնրա, պու սապահ գաթարը մախսուսլա Տէրսատէթէ վիւրուտ իթմիշլեր տիր։

Մէքթէպը Թըպիրէի Միւլքիյէի Շահանէնին ֆէնը սբէնչարի գըսմը Թալեպէսինտէն Սըվասը Արմենակ էֆ. Ե. Թորգոմեան իքմալը Թահսիլ իտէրէք, տիւն սօն իմթիհանընը քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ ելմա իթմիշ տիր։

ԻՏԼԱՍ

Իզմիր Թիճարանընտան Մ. Ֆօգովիչին՝ պիր ռիվայէթ 35000, վէ տիկէր ռիվայէթէ կէօրէ 18000 լիրա աչզալա ըզմրը Իթալա էյլէտիկի՝ մահալինտէն իլար օլընմըշ տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԶԷԼԶԷԼԷ

ՃԷՄԸ ԻԱՆԷ

ՐԷՍՄԻ. — Թահթը բիյասէթր մուֆթախամէի հազրէթը Բատիշահիտէ վէ Շէհր Էմանէթինտէ միւթէչէքիլ իանէի միւսատիֆ գօմիսիօնը ալիսի մարիֆէթիյլէ Տէրսատէթտէ հարէքէթը արզատան միւսատ օլան միհրաճանին իչինն տիւնէ գատար հաբը օլան մէպալիվին մզատար վէ միֆրէտաթընը միւպէյլին ճէվզէ տիր։

Ղրուշ Բաբա

Գուտաը Շէրիֆ սանճաղը իանէ գօմիսիօնընտան Յիւնճի տէֆա օլարագ վիւրուտ իսէն	51190
Պաղտատ վիլայէթի իանէ գօմիսիօնընտան Չինճի տէֆա օլարագ վիւրուտ իսէն	106400
Իզմիր վիլայէթի իանէ գօմիսիօնընտան Յինճի տէֆա օլարագ վիւրուտ իսէն	108000
Սինոպ սանճաղը իանէ գօմիսիօնընտան Յիւնճիտէֆա օլարագ վիւրուտ իսէն	6000
Միյմար սաատ. Վասիլաքի էֆ. հազրէթլէրի	1080
Զապթանը Պահրիյէտէն վէ զիւլիֆլի Թէպերտարանը խասէյէտէն ֆիւթ. Մուսթաֆա Իզզէթ էֆ.	1188
Ալէքսանիալը Մ. Տէրկէն	1166 10
Անտոն Թարաղճեան էֆ.	216
Քրիսթիանիա չէհպանտէրիկի	1179
Աւսթրիանը Իթիպարի Սէնայի վէ Թիճարէթ ճէմիյէթի	10800
Աւսթրիանը Իթիպարը Սէնայի վէ Թիճարէթ ճէմիյէթի միւարիի Մ. լը Շը-վալիյէ Կիւսթավ վէ Մրունթեր	2160
Բոսիա սիկուրթա զուտբրանսասը Թարաֆընտան աճէնթէսի Աւգէր Պոզոս էֆ. մարիֆէթիյլէ վիւրուտ իսէն	2160
եէքիւն	291,539 10
Եվվէլճէ իլան իթտիրիլէն	4.028,238
Ճէման եէքիւն	4,319,777 10

* * *

Հարէքէթը արզ միւսապարը իչիւն Իզմիրտէն իւչիւնճի տէֆա օլարագ 1000 լիրա տահա էէօնտէրիլտիկի կիպի, պու կիւնլէրտէ 400 լիրա տահա իրալ օլունճագը մահալինտէն եազրըմըշ տրը։

Հալեպտէ թօրլանան իանէտէն կէչէն հաֆթա զարֆընտա հասըլ օլան մէպալիզ 138049 ղ.ա պալիզ օլմուշ, վէ շէհրը մէզքիրտէ մուֆթի Ասթրիա-Մաճառիսթան գօնսօլոսը Մ. Պէրթրանօնը Թէշքիլ էյլէտիկի գօմիսիօնտա տախի այրըճա 57 ատէտ Ֆրանսըզ լիրասը ճէմ իտիրմիշ տիր։

* * *

Շէհրիմիզ զէյզէյէսինէն տիւշարը դարուրէթ օլանլարը իհթիյաճլարընը պիր ան էվվէլ Թէհվին իթմէք մագսատիյլէ, ճէմ իտիրէն բանէնին սիւրաթլա Թէվզիի խուսուսընա իրատէի Սենիյէ չէրէֆսուտուր պույրուրմաղլա, օլ պատէ գօմիսիօնը ալի Թարաֆընտան Թանզիմ օլընան ատֆթէրլէր մուճիպինճէ Պիրինճի վէ Իքինճի վէ Իւչինճի Պէյէտիյէ տաիրէյէրինէ չիմտիլիք 1 միլեօն ղ.ըն իթասընա միւսատէի Սենիյէ էրգան պույրուլմաղլա, իյճազը՝ Շէհր Էմանէթինճէ տէրատէսթը իճրա պուլընմըշ տրը։

* * *

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կագէթալարտա, զէյզէյէտէն խասարտիսէ օլան Զարշուի Քէնտիր էանաֆընտան եէրլէշտիրիլմիշ օլան եօրկանճը, թօհաֆէը, գուլումճը վէ եաղլըգը էանաֆլարը Թարաֆընտան ալագը չիւքրան վէ մահմիտէթի, վէ ճիւլուսը Հիւմայունը հազրէթը Բատիշահիյէ միւսատրֆ եէվմը մախսուս միանատպէթիյլէ Թէպրիքատը ուպուտիյէքտարիյէ հավի խաքիբաի Շահանէյէ Թագտիմ օլունան պիր գէլմա Թէչէքքիւրնամէնին սուրէթի մինատերճ պուլընմագտա տրը։

ԳԱՄԱՆՏՕ ԷՎԻ

Խայլի սէնէլէրէն պէրու մէճֆիլը սարրաֆիյէտ իսրա իթտիկի մուամէլէթ սայէսինտէ քէսպը չէօրէթ իթմիշ օլան Գամանտո վէ գումբանեաը էվինին կէլէճէք հոկա. 1տէ Տէրսատէթ բիցասընտաքի մուամէլէթընա խիթամ վէրէճէկի իշիտիրմիշ տիր։

Մէզքիր էվին Տէրսատէթ վէքիլէրի օլան 3 գաբէն հազզը վէքեալէթի ֆէխմ օլընճագ իսէ տէ, Մ. Էէոն Բիրէոն՝ Մ. Խակ Գամանտո իլէ մատամ Ալֆասայա ախտ էմիաք ու ազարէն ուսմուրընը իտատէ իսէճէք։

Գամանտո էվի 1815 թարիխինտէ Խակ Գամանտո Թարաֆընտան Տէրսատէթէ Թէէսիս օլունմըշ տրը։ Մուսիլէյ՝ պիլա վէէտ վէֆաթ իթմիշ օ.լուպ, պանգանէն մուամէլէթը Ավրամ Սալօմոն Գամանտոնէն միանիրէյէթի Թաֆընտան հիւսնի սուրէթէ ճէրեյան իթմիշ տիր։ Մէրզում Սալօմոնէն պիր մախսուսը Ռաֆայէլ Գամանտո՝ 1866 թարիխինտէ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իսէրէք, Ավրամ վէ Նէսիմ Գամանտո խամինտէ իքի էվլատ թէրք իթմիշ, վէ պունլարը տախի ուժուր ու մուամէլէթը քէմալը կէրմի իլէ իլէրլէթերէք էբէյիճէ միհիմմ պիր ալրվէթ կլտէ իթմիշլեր տիր։ 1868 թարիխինտէ Բարիզէ կիտպ օրատա եէրլէշմիշլեր տիր։ Մ. Ավրամ Գամանտո 1884 վէ 1886 թարիխլերինտէ թէքքրար ավատէթլէ, ենէտ մուամէլէթը պիր հիւսնի հալէ իֆրաղ իթմիշ տիր։

Մ. Ավրամ Գամանտոնը վէֆաթընտան սօնրա, Գամանտո էվինին թաաֆիյէի մուհասէպէթ իտէճէկի (Լէյէթոսիկ) Բարիզտէ ռիվայէթ օլունմըշ, վէ պու հավատիս պու քէրրէ թէհազզուզ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւն սապահ Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Տեղապահը Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազանը Նախագահութիւնը թահթընտա Բաթրիգխանէ գալէմ միւտիրլերը (Դիւանապետք) ազատ իճթիմա իտէրէք, տիւնքի Քազ. Ժողովատա միւզաքէրէ օլընանճագ մէսէլէլերի էվվէլճէ կէօզտէն կէչիրիպ պիր ճէտվէլ թանզիմ իթմիշլեր տիր։

Գունը միւթէազրպ Քազ. Ժողով՝ Տեղապահ Սրբազանն Նախագահութիւնը վէ Եուսուֆեան Լզզ. Տիգրան էֆ.ներն Ատենապետութիւնը թահթընտա ազտը իճթիմա իտերէք, զիքը օլընան ճէտվէլտէ միանտերիճ մէսէլէլերին միզաքէբէտի իլէ մէյզուլ օլմըշ տրը։

Տէրսատէթէտէ պուլընան մուէսսէսէթ վէ ազարաթը միլլէյէնին զէյզէյէ երիգունէն տիւշար օլտուգը խասարաթ՝ մուխթէլիֆ Թազական խորհուրդլար Թարաֆընտան պա բարօրթօ Բաթրիգխանէյէ իշար ու թէպլիգ իտիրմիշ օլմազլա, Ցնտեսական խորհուրդ՝ պու պատէ ումումի պիր սթամթիսթիդ ճէտվէլի թանզիմ իլէ, տունքի Քազ. Ժողովա թազտիմ իթմիշ, վէ պու Էէտվէլէ նազարէն ումումի խաստրաթը 20000 լիրայա պալիզ օլուգը անլաշըլմըշ տրը։

Բաթրիգ Տեղապահը Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազան տիւն ըէֆագաթընտա Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Ծ. վարդապետ պուլընտրգը հայտե, խաաքէօյէ ազիմէթ իտերէք, տօղրուճա հարիգ մահալինէ կիտուպ պէտտալեմ հարիգզէտէկեանընը հալը զարուրէթ իշլիմալինի ըէյ իսլայն միւշահէտ իթմիշ, վէ պիշարէկեանը մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ թէսլիի իթտիքատէն սօնրա քիլիսէ խորհրդարանընա կիտերէք, մահալլի թազ. խորհուրդընա խիթապէն պիր մէքթուպ թերք իլէ կէճ վագըթ խաաքէօյէն միֆթարէգաթ էյլէմիշ տիր։

Կէչէն սալը կիւնիւ Բուսխա իմբերաթօրը Յինճի Ալէքսանար հազրէթլէրինին իսմինէ միւսատրֆ եէվմը մախսուսը օյմագ միանասպէմիյլէ, Պէօյիւքտերէ սէֆարէթիխանէսի քիլիսէսինտէ թէէնքիւր տուպարը գրաաթ իտիրմիշ օյմազլա, Բաթրիգ վէքիլի Ս. Հայր իլէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի մուավինի Եուէցեան Գեր. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետ՝ եէվմը մէզքիրտէ Պէօյիւքտերէյէ ազիմէթ իտերէք, այինը մէզքիրտէ հազը պուլընմըշ օլարգլարը կիպի, մուախէրէն Տ. Գաբրիել վարդապետ սէֆարէթիխանէ սայընընա չըգարագ, սէֆիր Մ. Նէլիտօֆա ըէմը թէպրիքի էյֆա իմմիշ տիր։

Գումգաբու տրշարըսը քիլիսէսի թազ. խորհուրդընն ազասը՝ մըզտարը նիգամիսինտէն էքսիմիշ օլմասընա մէպնի էհալիի մահալլէյէնին թաաթպի իտերէքի իրէրինէ եէնի թազ. խորհուրդ ինթիխապը իչիւն Բաթրիգխանէ թարաֆընտան տիւն քիլիսէի մէզքիրէ պիր թաճիմանամէ իրսալ օլունմըշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 12 սեպտ.

Ֆրանսանընն Մատակասգարատա մուգիմ սազզ մէմուրը մախսուսը օլուպ կէչէնտէ Ֆրանսա իլէ Սիամ արասընտա միզաքէրաթը մաղիմէնին իճրասընա մէմուր օլան մէպուռանտան Մ. Լը Միր որ Վիլեր՝ Մատակասգար հիւքիմէթի թարաֆընտան ըէտտ օլընան Ֆրանսա հուզուզընը մուհաֆազա իթմէք իւզրէ, մէմուրիյէթը մախսուսէյի ինրաղ իտէրէք, վէ էվամիրը գաթիյէի իսթիհսապէն Մատակասգար ճէվզիրէսինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Բըռիէր Ռէքէ-պէյ Ֆրանսէզին զանընընա կէօրէ, միւշարէյէյին մէմուրիյէթի նաիբը մուվաֆֆագըյէթ օլմասընը թազտիրտէ, Մատակասգար ալեյհինէ ասքէր սէվգ իտիրմէսի մուգաբրէր իմիշ։

Գունընկա պէրապէր Հինտ տէնիզինտէ Ֆրանսանընն պուլընտրգտա օլտրը 7 զրթա հարպ սէֆինէսինտէն միւրէթթէպ տօնանմայա պիրլէշմէք իւզրէ չիմտիտէն 4 զրթա հարպ սէֆինէսի թային օլընմըշ տրը։

Լօնտրա 11 սեպտ.

Եագօնամատան եազրլըզընա կէօրէ, Ճաբօն իմբերաթօրը՝ ըէֆագաթընտա վիւքէլասընտան պիր չօզլրը պուլընտրգը հայտե, բէնճէնպիհ կիւնիւ (պու կիւն) Ֆիրօզիմայա (՞) ազիմէթ իտէճէք վէ Ճաբօն ուսմամի օրտուկեանը օրատա թէէսիս օլունճագ տրը։

Ճաբօնատան չէքիլէն Թէլէկրաֆլար ըէք չէտիտ պիր սուրէթտէ նազարը թէտգիգտէն (սօնսիբ) կէչիրիլմէքտէ օ.լուպ, էճնէպի մուխպիրլէրինին տախի տար իլ հարպատա պուլընմալարը Թահթը մէմնունէյէթէ ալընմըշ օլտրընտան, մէվճուդ խապէրլեր ալընմասը իմքանտրգ օլըյօր։ Թէլէկրաֆլա մէքթուպլար հիւքիմէթին գօնթրոլը Թահթընտա պուլընը յօր։

Ճէզայիր 11 սեպտ.

Պօն չէհրի էթթրաֆընտաքի օրմանլարտա պէօյիւք պիր հարիգ զուտուր իտէրէք, ամէն հիշլէրճէ քիլօմէթրօ մէսաֆէյէ զատար սիրայէթ իթմէքտէ վէ պու հարիգին ատէշէթի սըճաղը Թա Թունուսատա հրսա օլընմագտա տրը։

ԻՆԿԼԻԹԵՐԱ, ՐՈՒՍԻԱ ԵՎ ՖՐԱՆՍԱ

ԳՈՒՎԱՎԵՐԻ ՊԱՀՐԻՋԵՍԻ

Ինկլիթերա տեվլեթի գուվվեր պահրիյսէնին՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա տեվլեթլերինին գուվվերի մեճմուալարըլա պիրմուգայսէ, Ինկլիթերա գուվվեր պահրիյսէնին արթըրըլմասը լիզուսնա տարը ամրալ Թոմաս Մէյմոնա թարաֆընտան պիր լայիհա թանզիմ գըլընարակ, Լոնարա պահրիյէ նէզարէթինէ հէվալէ իսիրմիշ, վէ մէզքուր լայիհա հէր վէճէյէ չայանը տոգաթ պուլընմըշ օլարընընտան, պէրվէճէնը աթի նագլ օլունուր.

Ինկլիթերա տեվլեթի հարպ սէֆինէլերինին՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա տեվլեթլերինին հարպ սէֆինէլերի իլէ մուգայսէսէլերինէտ, Ինկլիթերա տեվլեթինին պիրինճի սընըֆտան 22 վէ իքինճի սընըֆտան 12 գըրթա հարպ սէֆինէլերի քի՝ ճէման սաֆֆը հարպա տախլի օլապիլէճէք սէֆինէսի 34 գըրթա, վէ Ֆրանսա իլէ Ռուսիա տեվլեթլերինին իսէ պիրինճի սընըֆտան 28, վէ իքինճի սընըֆտան 21 գըրթա քի ճէման 49 գըրթա հարպ սէֆինէլերինէ մալիք օլտուգլարը անլաշըլմագտա, վէ իշպու ֆարգընի չայանը էհէմմիյէթ պիր ուրէթտէ օլարը կէօրիւլմէքտէ տիր.

Պինանէն ալէյհ՝ հագիգաթ նոգթարի նաղարընտան պագըլարը հալտէ, սաֆֆը հարպա ճիտտէն տախլի օլապիլէճէք օլան իշպու իքի սընըֆ հարպ սէֆինէսինին մզդատարը մէճմունտան Ինկլիթերանը 15 գրթա հարպ սէֆինէսի նոգտան օլտուղը կէօրիւլիյօր.

Իսչինճի սընըֆ հարպ սէֆինէլերինէ կէլինճէ, Ինկլիթերանը 11 գրթա, վէ Ֆրանսա իլէ Ռուսիանը եալընը 6 գրթա հարպ սէֆինէսի օլուպ, Ինկլիթերանը եալընը պու խուսուսատա 5 գրթա ֆազլա սէֆինէլէրէ մալիք օլտուղը կէօրիւլիյօր իսէ տէ, զըրհը գրուսգէօրլերին մզդատարարը մուգայսէ իսիրիքտէ, Ինկլիթերանը 18 վէ Ֆրանսա իլէ Ռուսիանը 20 գրթա տը.

Սահիլլերին միւտաֆէասընա մախսուս զըրհը սէֆինէլէր իսէ Ինկլիթերա տեվլեթինտէ եալընը 15 գրթա օլարը հալտէ, Ֆրանսա իլէ Ռուսիանը 30 գրթա տը. Պունարտան մաստա Ինկլիթերա հիւքիւմէթինին Հէյէ՝ վէ Բուլիգոն՝ վէ Վոլգան նամարընտա խուսուսի թօրբիտօ թէհէրարը օլուպ, պունարա մուատիլ իշպու իքի հիւքիւմէթլերինէ եալընը Ֆրանսանը Թուրք նամընտա պիր գրթա թօրբիտօ թէհէրարը վար.

Ինկլիթերա տեվլեթինին՝ գուվվեր պահրիյսի սաբրէ մէճմուընա միւսաֆի օլմասը իշին հալը հազրը՝ 4 միլի գուվվեթէ մալիք պուլընմասը լազմ՝ կէմէճտէ օլարը անլաշըլմագտա տը.

Խելաս

	Ինկլիթերա	Ֆրանսա վէ Ռուսիա
Պիրինճի սընըֆ հարպ սէֆինէսի	22	28
Իքինճի սընըֆ հարպ սէֆինէսի	12	21
Իւչինճի սընըֆ հարպ սէֆինէսի	11	6
Պիրինճի սընըֆ գբրուգէօր	18	20
Սահիլ միւտաֆէասընա մախսուս զըրհը սէֆինէլէր	15	30
	78	105
Ինկլիթերանընն օգտան սէֆինէլերի		27

Ինկլիթերա հիւքիւմէթինտէ սահիլլերին միւտաֆէասընա մախսուս օլան զըրհը հարպ սէֆինէլերինին՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլերինէ նիսպէթլէ 15 գրթա նոգտան օլմասը Ինկլիթերանա չայանը մեգդաթ կէօրիւմէքտէ տիր.

Ինկլիթերա հիւքիւմէթինին պիր չոգ քէօհնէ սէֆինէլերի պուլընընը, Ֆրանսանը իսէ պու կիպի սէֆինէլերի անճագ 10 գրթա տը.

Ինկլիթերա տոնանմասընա գըլտան սոլմա թօրբիլա թէհէրիզ օլընմըշ 42 սէֆինէ օլուպ, իշպու թօրբիլ՝ հալը հազրընա իսթիմալի ուսուլը ճայիզ օլմայան էն ֆէնա թօրբիլ օլարընընտան, սաբր սէվլեթլէր նէզտինտէ իսթիմալէնէ սագրթ տը.

Ինկլիթերա սէֆինէլերինտէն պագըլարընն կիվերթէլերի զըրհըզ օլարը կիպի, Նիհայէթլերի տախի զըրհըզ տը. Զըրհըն գալընընը զայէթ ազ օլմագլա պէրաբեր տէմիրտէն տիր. Ցիմէնլերի աչըգտա վէ հէր վէճէյլէ թէրթիպ վէ թանզիմ խուսուսը էսկի ուսուլ իլգրէ տիր. սէֆինէլէր 30 սէնէլիք օլարընընտան մաքսիմալարը զայէթ քէօհնէ օլուպ ֆէվգէլատէ չօգ քէմիր եագըլըր, վէ օիւրաթլարը տախի զայէթ ազ տը. Ֆրանսա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլերի իսէ եէնի սէֆինէլէր ինչա իտարէք իքմալը նոգտան էյլէմէքտէ տիրլեր.

Ագաէմճէ ֆէօխ իտիլն Վէրէր նամ սէֆինէ կիպի 30-40 գատար քէօհնէ սէֆինէլերին տախի պուլընընը միւշարէյէհ ամիրալ թէէքիտէն պէյան իթմէքտէ տիր.

Ֆրանսա հիւքիւմէթինին իհթիմալ քի ոսնանմասընճա միհիմմ վէ միւթեատտիա նոգտանլարը վար տը, լաքին սահիլլերի մուհաֆըզա վէ միւտաֆէա իթմէք իչուն, Ինկլիթերա հիւքիւմէթի գատար գուվվեթ լիզում վէ իհթիյաճը եոգ տը. Ֆրանսա հիւքիւմէթի սենէվի 2,800,000, Ռուսիա՝ 2,674,000 Ինկլիզ լիրասը, Եանի իքսի թագրիպեն 5 ½ միլեոն Ինկլիզ լիրասը թախսիս էյլէտիքլերի հալտէ, Ինկլիթերա տեվլեթի 2,936,961 Ինկ. լիրասը թախսիս էյլեմէքտէ տիր.

Գու մուգայսէսէլեր մէյսատտա իքէն, Ինկլիթերա տեվլեթինին գուվվեր պահրիյսի՝ իշպու իքի հիւքիւմէթին գուվվեր պահրիյսի մէճմուընա միւսավի օլապիլիյօր մը.

ԳԱՄԻՃԼԸ ՖԼԱՄԱՐԻՕՆ

Ֆրանսանը էրպագը ֆէնն մէյսիրիրնտէն օլուպ, մէմլիքը Շարգիյէ վէ Ղարպիյնին հէր թարաֆընտա քէսգը չէօհրէթ իտէն Գամիլլ Ֆլամարիօնը Թերճէմէի հալինէ տիր օգուլանլարը-մրզա պէրվէճէնը աթի պագը իլգահաթ իթասընը ֆոթոէլի կէօրիյօրը.

Մէշհուր հէյէթչինա (աստղագէտ) Գամիլլ Ֆլամարիօն՝ 1842 սէնէսի փետրվար 25ա Ֆրանսատա քեսին Հօմմարն էյալէթի միւհագարընտան Մոնթիսն-լը-Բուա գասապաքնտա ուզարագ, Լանկր տար իլ իլուսմընտա թահսիլը իպթիտայի իթթիքտէն սոնրա, 1856 սէնէսինտէ Բարիզէ կիթմիշ տիր.

Բարիզտէքի թահսիլլէ էսպիրանտա վէ ֆէնընը հիքմէթլէ մաթեմաթիգտէ քէսգը լիսագթի չահատէթնամէսինի ալագ էյլէտիքտէն սոնրա, 1858 սէնէսինտէ չակիրտը հէյէթ (էյլէ սոբրնօ) սրֆաքըյա Բարիզ բասատանէսինէ տախլի օլմըշ, վէ պուրատա իմթիհան էնամալըընտա ֆէնտիսինտէ պիր զէքա վէ իսթիտատը ֆէվգէլատէ օլուուղընը անլամըշ օլան մէշհուր Պապինէնին էսէրինի մութալէա իսէրէք իպրազը մէսապէտ պուլընմըշ տը.

Միւշարէյէհ՝ 1862 սէնէսինէ գատար բասատանէսի մէզուրընը թուլ տարէլերի (դ-սու դը մարթիրս) հասապքընա մախսուս զըմընա տախլի օլապագ թայինը եզմինէ (էտնեռ-սու բոն) հասապքընա մէշղուլ օլմըշ տը.

Ֆագաթ 1860 սէնէսի նէհայէթլերինտէ Բարիզ բասատանէսինին մութրիի իլէ արսլարընընա զուհուր իսէն իսթիլաֆ իւզերինէ, տարիսի մէզքուրէսինն իսթիլաֆ իթմէկէ մէճպուր օլմըշ տը.

Ֆիլհագիգա բասատանէ տիրէքթօրը Մ. Լօրէ՝ Գամիլլ Ֆլամարիոն հագգընտա բէք ազուզ տավրանմըշ տը.

Բասատանէյի Թերգ իթթիքտէն սոնրա, եվվելա Սէնէլ կոզէթասընդն Թէքրիգտի ֆէնընէյ մուհարբիրիկնէ տախլի օլմըշ, վէ պասէհու Գոլմս կոզէթասընա բահիպ Մուանկոնդն եերինէ թային իսիրմշ օլուուղը կիպի, իլմը հէյէթէ տիր իրա իթթիկի միւզաքէրէտտէ բէք պէօրիւք չէօհրէթ գազանմըշ տը.

Գու միւզաքէրէյէր նէթիյճէսինտէ, Ֆլամարիոնը Թամիմը ֆիլհալ իչուն պէօրիւք պիր մէհարէթ սահիպի օլուուղը անլաշըլմըշ տը.

1864 սէնէսինտէ Գամիլլ Ֆլամարիոն Թուրկո չէհրի մէքթէպկիտ ուսմամ մէճմանդն Թէարիսէ մախսուս պիր իլմը հէյէթ սընընը Թէնգիլ էյլէմիշ տիր. Գատէհու իլմը հէյէթ միզաքէրթընա տաբր օլան մէգալէյէրինի էյլէթլերէ իրսալ իտէրէք, պէօրիւք պիր չէօհրէթին էտասընը գուրմը տը.

1862 սէնէսինտէ Ագատէմի Օֆիսիլիկնին իհրազ իթթիկի միսիլու, սէնէի մէզքուրէ զարճընտա Հավրտա Թէսիս իտիրմիշ օլան պահրիյէ էքսբօզիսիոնընա ֆիլհալ չիպգոի իրյասէթինի տախի իյիճ էյլէմիշ տիր.

Գէզ սէնէի մէզպուրէտէ հալա իսդերինէ պազը Թէագիգաթը Դրէյֆուսիյէ պուլընմըշ տը. Թարիխը մէզքուրէն սոնրա Գամիլլ Ֆլամարիոն պուլունա հալատա պիր չոգ Թագիգաթը ֆէնընիյէ իհթա իթմիշ, վէ պունլարտան հագիգաթէն ֆահուէլի նէթիյճէլէր հասսուլ կէմիշ տիր.

Մ. Գամիլլ Ֆլամարիոն՝ չիմտիյէ գատար «Լիկ տը Լանսէնեռման»ընն բէիսի վէ Ֆրանսատա պուլան իլէ հալատա իճրատի ֆէնֆիյտի իչուն Թէչգիլ օլունան ճէմիյէթին բէիսը ատնիսի, վէ Թէարիսատը իտատիյէ ճէմիյէթի ազատընտան օլուուղը մութլու, Ֆրանսա վէ մէմլիքը լճնէպիյէ պուլընան պիր չոգ ֆէնընի վէ իլմի ճէմիյէթլերին ֆահրի ազատընընտա պուլընմագտա տը.

Մուշարէյէյ՝ Լէժիոն ոնՕնէրին տախի չըվալիյէ բրիմպէսինի հալդ օլտըդը կիպի, եազմըշ օլտըդը ֆէնընի մէգալէյէրէ բրիտալէրէն մաստա, իլէրուտէ տյրըճա իթթի մալիսմաֆ օլունճաճդը վէճճլէ՝ 1862 սէնէսինտէն 1890 սէնէսինէ գատար 23 ատէտ ֆէնընի վէ զայէթ միւթալէբ էտէր նէնը իթմիշ տիր.

Գամիլլ Ֆլամարիոն 1882 սէնէսինտէ 15 կիլնտէ պիր քէրրէ նէյը օլընմագ իւզրէ իլը Հէյէթ իսնվանդյալ պիր բրտալի մէվզութէ տախի թէէսիս էյլէմիշ տիր քի՝ չիմտիյէ գատար իսթիշար իթմէքտէ օլուպ, միւնտէրիճմընընն ճիտտի վէ մագսուլ օլմասընտան, էվլրօյա մաթպուաթը արսարնտա պէօրիւք պիր մէվզը թուէթդը մուսատտագ պուլընմըշ տը. Գամիլլ Ֆլամարիոն պունլարտան պաչգա պիրի քիւչիւք տիկերի պէօրիւք իքի թանէ սէմա աթլասը թէրսիմ իթմիշ, վէ պիր չոգ սէմամի խարիթալար վէ ֆօթօկրաֆլար նէյր էյլէմիշ տիր.

Մ. Գամիլլ Ֆլամարիոնը զաթէն իլմը հիքմէթի վէ մաթեմաթիգատա մալիմաթը ֆէվգէլատէի օլուպ, պու զամանդաքը էսերլերտէ թապիյէթին քէնտիսինէ պախլ իթմիշ օլդըդը ֆէվգէլատէ զէքասընը ալէմէթլերինի միտիրի էյլէմիշ, վէ ֆիհունընն թասմիմի հօլընտա պէօրիւք պիր մէհարէթ սահիպի օլարընընը անլամմըշ տը.

Հագիգաթ Ֆլամարիոնընն էն ինճէ, էն միւշքիլ ֆէնընի նոգթալարը հավի օլան էսէրլերի էյալէ պիր թարգտա եազընմըշ տը քի, ավամ իչինէ հէր քիմ օգուրտա, հէմ միւնտէրիճմընը լայզընյալ անլար, հէմ պաչգա պիր հիսս, պաչգա պիր լեզզէթ իլէ լէթաֆէթ տուլար.

Ֆլամարիոն՝ քէնտի էսերլերինի էճաբլինին հէր սընընքընա օգուրմագ իչուն իչին իչինէ չիր գարըշարմագ, լաթիֆէլեր պուլընտարմագ լազմ օլարընը անլատարը ճիհէթլէ, հէր էսերինտէ պուլիզգումը կէօզէմմիշ տիր.

Հաթթա պունուն իչուն պազը զէվմքը թէարրուզթընա հեմէֆ օլարագ, էսերլերինէ չարլաթանլըգ տէնիմիշ իսէ տէ, հագիգաթտա անլէրին հէր պիրի պիր նասիրէի զէքասընն մահսուլը օլաուղը ազ պիր տրգաթլա կէօրիւլիյօր.

Գամիլլ Ֆլամարիոն հագիգաթէն տէլեմը ինանմէթէն միհնօսատա պիր քէրրե հէթիշիրէպիտիկի պէօրիւք էրպագը իգթիսարլարատա տը. Միւշարէյէյ ումումիյէթլէ պիր հէյէթչինա օլմագ իւզրէ թանըլմըշ տը. Ֆագաթ եալընը հէյէթչինա տինմէզլէ Ֆլամարիոնընն մահիյէթի թային իսիրմիշ օլմագ.

Գէնտիսի վագտա իլմը հէյէթտէ մաստա ֆիհունան չիպգոի իրյասէթինի տախի իյիճ էյլէմիշ տիր.

Գէզ սէնէի մէզպուրէտէ հալա իսդերինէ պազը Թէագիգաթը դրէյֆուսիյէ-էշյատ պուլընմըշ տը. Թարիխը մէզքուրէն սոնրա Գամիլլ Ֆլամարիոն պուլունա հալատա պիր չոգ Թագիգաթը ֆէնընիյէ իհթա իթմիշ, վէ պունլարտան հագիգաթէն ֆահուէլի նէթիյճէլէր հասսուլ կէմիշ տիր.

Մ. Գամիլլ Ֆլամարիոն՝ չիմտիյէ գատար «Լիկ տը Լանսէնեռման»ընն բէիսի վէ Ֆրանսատա պուլան իլէ հալատա իճրատի ֆէնֆիյտի իչուն Թէչգիլ օլունան ճէմիյէթին բէիսը ատնիսի, վէ Թէարիսատը իտատիյէ ճէմիյէթի ազատընտան օլուուղը մութլու, Ֆրանսա վէ մէմլիքը լճնէպիյէ պուլընան պիր չոգ ֆէնընի վէ իլմի ճէմիյէթլերին ֆահրի ազատընընտա պուլընմագտա տը.

Մուշարէյէյ՝ Լէժիոն ոնՕնէրին տախի չըվալիյէ բրիմպէսինի հալդ օլտըդը կիպի, եազմըշ օլտըդը ֆէնընի մէգալէյէրէ բրիտալէրէն մաստա, իլէրուտէ տյրըճա իթթի մալիսմաֆ օլունճաճդը վէճճլէ՝ 1862 սէնէսինտէն 1890 սէնէսինէ գատար 23 ատէտ ֆէնընի վէ զայէթ միւթալէբ էտէր նէնը իթմիշ տիր.

Գամիլլ Ֆլամարիոն 1882 սէնէսինտէ 15 կիլնտէ պիր քէրրէ նէյը օլընմագ իւզրէ իլը Հէյէթ իսնվանդյալ պիր բրտալի մէվզութէ տախի թէէսիս էյլէմիշ տիր քի՝ չիմտիյէ գատար իսթիշար իթմէքտէ օլուպ, միւնտէրիճմընընն ճիտտի վէ մագսուլ օլմասընտան, էվլրօյա մաթպուաթը արսարնտա պէօրիւք պիր մէվզը թուէթդը մուսատտագ պուլընմըշ տը. Գամիլլ Ֆլամարիոն պունլարտան պաչգա պիրի քիւչիւք տիկերի պէօրիւք իքի թանէ սէմա աթլասը թէրսիմ իթմիշ, վէ պիր չոգ սէմամի խարիթալար վէ ֆօթօկրաֆլար նէյր էյլէմիշ տիր.

Մ. Գամիլլ Ֆլամարիոնընն զաթէն իլմը հիքմէթի վէ մաթեմաթիգատա մալիմաթը ֆէվգէլատէի օլուպ, պու զամանդաքը էսերլերտէ թապիյէթին քէնտիսինէ պախլ իթմիշ օլդըդը ֆէվգէլատէ զէքասընն

իա, Գահրի, Ապտիլ Լաթիֆ էֆ. լերին Գրուսայա կէոնաէրիմէրինէ տիր տիրէի ախաէինճէ գարար վերիլէրէք, էֆէնտիի մումախիլ. հիմ պու կիւն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

Էտիրնէ վէ ճիսրը Մուսթաֆա Բաշատա գէլէրանըն մահվ օլմասը հասէպէյլէ, վազ օլընան գարանթինանըն 5 կիւնէ թէնգիի լիւգուս մը ճիսրը Մուսթաֆա Բաշատա գարանթինա պէքլէմէքտէ օլան սատատ. Գոնկէվսքի բաշա թարաֆընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլընմըշ իսէ տէ, օգոստոս 23էն պէրու Էտիրնէտէ գէլէրա վուգուսաթը օլմամագլա պէրապէր ճիսրը Մուսթաֆա Բաշատա էվվէլէքի կիւն 2 միւսապ օլմաղլա, օրալարտան խասթալըղըն քիւլիյէն տէք օլմասընա գատար գարանթինանըն թատիրի ճարգ օլամայմաղը՝ Սըհհիյէ նէզարէթինտէն բաշի միւշարէլէյհէ իշար օլունմուշ տըր։

Կէյպիզ թարաֆլարընտա գէլէրա վուգուսաթը գուհուր իթմէտիկինտէն.. օ թարաֆտան կէլեճէքլէրին շիմտիլիք 24 սատի գարանթինա պէքլէտմէլէրինէ Սըհհիյէ նէզարէթինճէ գարար վերիլմիշ տիր։

***

Իթալիանըն Նաբոլի չէհրինտէ մուգիմ Եունան գօնսօլոսը թարաֆընտան ալաքը. սեպտ. 8 թարիխլի Ամինայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր իքի կիւն գարֆընտա չէհրը մէգքիւրտէ գէլէրատան միլէթատտիտ միւսապլար գուհուր իտէրէք, 6 քիշի տախի վէֆատ իթմիշ տիր։ Էհալի պէյնինտէ հիւքմիտի իճրա իտէն խասթալըղը հինա վէ նէվի հագգընտա մահալլի թիրպպասը պէյնինտէ հէնուզ իթթիֆագը ալա հարբի օլամամըշ օլտըղընտան, քէֆիֆէթ Ամինա սրհհիյէ մէճլիսինճէ միւզաքէրէ օլընարագ, շեհրը մէգքիւր միվարտատթընը շիմտիլիք 24 սատլըգ իհթիյատ գարանթինասընա թապի թութուլմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՅՐԸ

(ֆէնէ-ան դէ-ալէոդ)

Հէնրի Բրոֆ. Հէրման Գէլէնդէ

Թարգմ. Մ. Կ. Նազիկեան

Էջ 110 գին 3 դր.

Զաթ իւզ գէվճ գատընլարա մախսուս օլան պու քիթապը հէր ֆամիլիա սահիպլերինէ այրընա թավսիյէ իտէրիզ։ Գատընլարը, անվալը զէվճիյէթլերի տարիէինտէ թէսատիւֆ իտէպիլէճէքլերի վախիմ թէչիլքէլէրիւն գուրթարմագ մազսէտի իլէ մէրգում ատգթ. թարաֆընտան թէէլիթ իտիլէն իյպու քիթապըն էհէմմիյէթ վէ լիւգումը օգուսանլար թարաֆընտան հէման թասարգ իտիլէճէք իսէ տէ, պիզ խուսուսը մէգքիւրը չիմտիտէն թասարգ իթմէկէ միսարէթ իտէրիզ։ 2—1

ԽԱՍՔԷՕՅ ՀԱՐԻԳԻ

Էվվէլքի ագշամ Խասքէօյէ Զրգսալըն Նամ մահալտէ Քէսէճի Մանաս սօգաղընտա միԹէվէճա Ազա պէյին խանէսինէ մուԹասրֆ պուլընրպ, սիւտճի Մուսթաֆա վէ Թէոֆանիյէ իսթիճար օլունան ալիբրատան հարիգ գուհուր իթտիկինի՝ զագը թաֆսիլաթը իլէ պէրապէր տիւնքի նիւսխէսիմգտէ եազմըշ իտիք։

Եանկընըն գուհուրինտէն սօնրա ալընան մալիմաթան անլաշըլըգընա կէօրէ, մէգքիւր ախբրատա սիւտ գայնատալարը սրրատա, գազան տէվրիմիշ վէ եազընընա պուլընան օթլարը սամանլար ատթէշ ալրպ, եանկընը պու սուրէթլէ էթրաֆա եայրըմըշ տըր։ Գազըլարընը պէյանընա կէօրէ, ախբրընը միւսԹէճիրլերի՝ հարիգին գուհուր իթտիկի սրրատա արշարատա պուլընմագտա իմիշլեր։

Հալ պու քի գազըթաճա իճրա օլունան Թաֆդիգաթ նէթիճէսինտէ, արիգդաթսըզլըգ էսէրի օլարագ պիր սիկարանընը օթլար իւգերինէ միւշմսինտէն եանկընընը իլերի կէլտիկի թէպէյլուն իթմիշ տիր։

Հալ պու քի ռիվայէթէ կէօրէ, ախբրընը միւսԹէճիրի օլան Մուսթաֆա՝ շիմտիյէ գատար կէճէլերի կազ եագտըզը կիպի, ախբրը դայէթ էսկի օլտըղընտան, պիր գաչ սէֆալար քէնտիսինէ լամպա եազմամասը Թէնպիհ օլունմըշ իսէ տէ, իշպու Թէնպիհսէթ խիլաֆընտա օլարագ եանկընընը գուհուր իթտիկի կէճէ Թէքրար լամպա օթլար իւգերինէ վագ օլունըրպ, լամգանընը իւգերինտէ պուլունան եօրիւմճէքլեր պիրտէն պիրե ԹուԹուշմուշ վէ պու սուրէթլէ աթէշ իւգերի կէմիշ իմիշ։

Եանկընը սատ 3տէ գուհուր իտուպ, օ ճիվարտա սուլրն ֆըգասընընան վէ ճիվար խանէլերին պիր գաչը միսթէսնա օլտրգլարը հալտէ տիկեր էվլերին գայէթ քէօնճէ օլտրգլարընտան, աթէշ սուհուլէթլէ էթրաֆա եայրըմըշ տըր։

Եանկընընը գուհուրինի միսթէագրզ Ս. Սահակեանոս քիլիսէսի Թուլումգասը մահալը հարիգէ կէլմիշ իսէ տէ, օ ճիվարտա սու պուլընմասընընան, մանթուղ վէճճէ ֆայիտէպախշ օլամամըշ վէ պիրազ սօնրա, սատատ. Մէճմէտ բաշա հոգրէթլէրինին Թահրը գամանատընընտա պուլունան պահրիյէ իթֆաիյէ ալայը տախի չիթագ իտէրէք, Տերգօն սու եօլլարընընը մուսուգլարը տնտախտարը պուլընմամասընընտան, գազմա իլէ գազըլարագ սու չէգարբլըմըշ տըր։

Զէգսալըն ճիվարընտա եալընընը միսթէվէճա կէլմէլ ամիրանընը պագչէսի գարշըսընտա պուլունան եվլէր գուրթարըլմըշ վէ տիկեր խանէլեր քամիլլէն միսհէթերէգ օլմուշ տըր։

Իշպու հարիգտէ 200 խանէ միսհԹերէգ օլտըզը գուհուր իտէն պիր ռիվայէթէ պինանէն տիւնքի նիւսխէսիմգտէ եազըլմըշ իսէ տէ, մանախխերէն իճրա իթտիկիմգ Թահգիգաթտան անլաշըլտըզընա կէօրէ, եանան էվլերին առէտի 79 օլուպ, պունլարընը 60 գատարընտա էրմէնի ֆամիլեալար իսքեան իթմէքտէ իմիշլեր։

Եանան խանէլերէն մատատ 4 տիւքքեան վէ 1 ֆրուն տախի միսհԹերէգ օլմուշ տըր։

Մուալլիմինը միլլիյէտէն Թադէոսեան Ռէթէոս էֆ.նին իքի խանէսի իլէ էշեա վէ քիթապլարընտան բէք չոզը միսհԹերէգ օլտըզընտան, էլեեվմ գալֆաեան Որբանոցընա նագլ վէ օրատա իսքեան իթմիշ տիր։

Բէգա իքի կիւն էվվէլ կէտիք Բաշատան Խասքէօյէ նագլ իթմիշ օլան Թորոսեան իպգ. Յովհաննէս էֆ.նին պիրճիմէ էշեատըբլյա իքի սանտըգ քիթապլարը վէ հէմշիրէսինին միճէվսէրթէը իլէ 200 լիրա նագտը հավի օլան տիկէր պիր սանտըգ ալէվլեր իշինտէ գալմըշ տըր։

ՔէրէսԹէճեան Գօրոս էֆ.նին էշեատըրընտան մատատ, Թիւրքէճ, էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապլարը հավի օլան քիւԹիւպխանէսի տախի միսհԹերէգ օլմըշ տըր։

Եանկընընը գուհուր իթտիկի սիւտճի ախբրընտա պուլունան 3 բէս լունէք մահվ ու Թէլէֆ օլտուղը կիպի, Այգամա սօգաղընընը նըսֆը տախի միսհԹերէգ օլմուշ տըր։

Եանկընընը մահվ իթտիկի խանէլեր՝ եանաֆ ֆամիլեալարա մէքիւն վէ էքսէրիյէթլէ ախչագ օլտըզընտան, սիկուրթա գումբանեալարը բէք ճիզի մըգտարատա գարտրտիտէ օլմուշլար տըր։ Ռիվայէթ օլընընըզընա կէօրէ, Օսմանը Սիկուրթա գումբանեասը 140 վէ Թրանսթլանթիգ գումբանեասը 200 լիրա գատար տիւշարը զարար օլմըշլար տըր։

Խանէ վէ էշեատըրընը պէօյէ պիր սուրէթը նակէճհանիսէ աթէշէ գուրպան վերէն պէտապախթար միյանընտա, վանկէյ նամընտա պիր պագգալ էն զիյատ էհվէն գուրթուլմըշ տըր։ Մէրգում՝ տիւքքեանընը սիկուրթայա գօյմուշ օլտըզընտան, տիւքքեանընը գարայըպ վէ վերէսիյէ տէֆԹերինի գօլԹուղընա վուրտուգտան սօնրա պիրա ֆիւԹուր սավուշմըշ տըր։

Էնանի հարիգտէ՝ պիր գատրն քէնտի միճէվսէրթէը իլէ բարալարընը հավի օլան չէգընը գէվճինէ Թեսիմ իթմիշ իսէ տէ, մէրգում չաշըրմըշ օլտըզընտան, քէնտիսինէ վերիլէն չէգընը ճէպինէ գօյանտգ եէրտէ տիշարատա պըրագըպ գայպ իլմիշ տիր։ Խանէսի միսհԹերէգ օլտըգտան սօնրա եէկէանէ մէտատը Թեսէրլիսի օլան պիր գաչ գրուշն տախի գայպը իշխանէ պիշարէ գատընընը ազլընա իրքիֆէթ կէլտիկի իշխարմիշ տիր։

Էնանի հարիգտէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իրսալ պույրության եավէրանը մախսուսէ՝ միսհԹերէգ օլանլարընը Թէհգինը իհԹիյանճաթը իլէ իթֆաի հարիգ խուսուսընտա լագմ կէլէն եվամիրի իթա իթմիշլեր տիր։

Եանկընը սէօնտիրմէք իշին իթֆաիյէ ալայը էֆրատը իլէ խասքէօյ Ս.Սահակեանոս քիլիսէսի թուլումգասընընը ճանսիբարանէ զայրէԹլերինտէն մատատ, Պէյօղլու միսԹէսարրբիլըզը ժանտարմա պինպաշրսը Հաֆրզ էֆ. իլէ խասքէօյ մերգէզ գամիսէրի Մէհմէտ պէյ վէ Պէյօղլու Պուտայէթ Մահքէմէսի միւատահի ումումի մուավինի Նէշատէրճեան իպգ. Գարբիել էֆ.նին սէպգ իտէն զայրէթ ու իգտամարը չայանը Թիզքեար կէօրիւրմիշ տիր։

***

Գալեատ Թաֆնիլթը կէօրիւլէն հարիգտէն պիր հալը էսէֆիշԹիմալէ տիւշար օլան հարիգզէտէկեան՝ միսն սապահ մուվագգաթէն կէլկէլ ամիրանընը վասի պաղչէսինէ եերէշտիրիմիշ օլտուգարը կիպի, Թաղխորհուրդճա իյֆասը լագմ կէլէն մուամէլաթը իպԹիսահիյէյ մահալը մէգքիւր քարոգիչի Պաղճեան Գեր. Տ. ԲարԹուղիմէոս վարդապետ իլէ Աբժ. Տ. Համբարձումբահանայ վէ Մարգարեան Գրիգոր, Փափազեան Պետրոս վէ Սերովբեան Պետրոս էֆ.լեր մէմուր Թային իտիրմիշլեր տիր։

Իշպու հէյԹէ տիւն սապահ հիւքիմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան ինան պույրության 500 օգդա էքմէյին Թէվզի�թընը պիրճրա, խանէ պաշնա էֆրատընընը քէսրէԹինէ նիսպէթլէ Ղէր վէ եախսա 4էր օգդա էքմէք Թէվզի իթմիշլեր տիր։

Պու վէսիլէ իլէ Խասքէօյ հարիգզէտէկեանընընը տախի նայը էլԹաքը պինիհայէի հաղրէթը Շեհրիյարի պույրությանարընտան տօրատը, Գեր. ԲարԹուղիմէոս վարդապետ Թարաֆընտան տուտի Թէմատիի էօմը վէ Թէկֆիրը իճլալը հազրէթը Շեհրիյարի եատ ու Թիզքեար գալընարագ, պիճիմէ հազրրան վէ աֆէնտիգէտէկեան ամինեան օլմուշլար տըր։

Տիւն ագշամա գատար Կէկիլլէրին պաղչէսի հարիգզէտէկեան իլէ տօրմուշ իտի իսէ տէ, մահալը մէգքիւր Թաղ. Խորհուրդը վէ Նէշատէճեան Գարբիել էֆ. պիլիգաքէրէ, էն զիյատ ֆուգարա օլան ֆամիլեալարը ճէգարիրի խանէսի Նամբյա մասարաֆ վէ քիլիսէ գուրպինտէ քեսին ճէսիմ ախչագ խանէյէ նագլ իթմիշլեր տիր։

Խասքէօյ Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի օլուպ, մուԹասրֆ օլտըզը շիմէի համիյէթքեարի վէ ֆուգարաբերվերիօլյէ մասարաֆ օլան Շահպազ եդիա էֆ.՝ տիւն սապահ Պողոպ Իշխանէն պիզգաթ մահալը հարիգէ շիմապան օլարագ, ճէգարիրի խանէսինի տախի զիյարէԹէ, —Գիտէ՞ք ուրեմն, հարցուց։

— Բան մը չեմ գիտեր, պատասխանեց Սօվրըսի, որովհետև ձեր խնդրանաց համաձայն Թրէմօրէլի բնաւ հարցում մը չըրի. բայց կը գուշակեմ։

— Ա՛յ չո՛ւգեր տեսնուիլ հետս, ըսաւ Միս Ֆանսի ցաւագին ձայնով մը. կը վռնտե՞ս զիս։

Սօվրըսի կոչում ըրաւ իր բոլոր պերճախօսութեանը. Հարկ էր որ իր խօսքերը համոզիչ և միանգամայն ցամաք ըլլային. հայրական բայց միանգամայն կտրուկ չեչտով մը խօսելու էր։

Միս Ֆանսիի մօտը աթոռ մը քաշելով նստաւ։

— Քեզ տեսնեմ, ազնիւ տիկին, ըսաւ, պէտք է զօրաւոր ըլլայ. հրապառակիլ գիտնալու էք։ Աւա՜ղ, ձեր այս միութիւնն այն տեսակ կենակցութիւններէն է, որ քմահաճոյքով մը կը կազմուի, և սակայն ընկերական պահանջներ կուգան լուծել զայն։ Մարդ յաւիտեան երիտասարդ չի մնար. մեր կեանքին մէջ կուգայ ժամանակ մը, յորում հարկ կ'ըլլայ մտիկ ընել բանականութեան ձայնին։ Հէքթօր չի վռնտեր ձեզ, ինչպէս գիտէք. միայն թէ կը զգայ հիմայ որ հարկ է իր ապագան ապահովել, և իր գոյութիւնն հաստատուն հիմերու վրայ ամրապնդել. վերջապէս ինքն ալ ընտանեկան յարկ մ'ունենալու պէտքը կը զգայ։

Միս Ֆանսի ա՛լ չէր լար. իր վրայ տիրել սկսող բարկութեան կրակը աչքերուն արցունքը չորցուցեր էր. Ցանկարծ ոտքի էր ելեր, որ տաեն նստած ամօռը գետին կը տապալէր, և առանց տեղ մը հանդիստ նըստիլ կարենալու՝ սենեակին մէջ վեր վար կը պտրտէր։

— Զարմն, պատասխանեց, կը կարծէք թէ հէքթօր իր ապագան կը մտածէ. խիստ լաւ կը տեսնեմ որ բնաւ չէք ճանչնար անոր նկարագիրը։ Ի՞նքը, ընտանեկան յարկ մը, կի՞ մը ունենալ փափաքի՞. Ո՛չ, այս բանը բնաւ խորհած չէ և պիտի չխորհի ալ։ Ինքզինքէն զատ ուրիշ բանի վրայ չի մտածեր ան։ Եթէ սիրտ, զգացում ըսուած բանն ունենար, միթէ յանձն պիտի առնէր ձեր վրայ բեռ ըլլալ։ Իր և իմ հացս ճարելու համար բազուկներ չունէ՞ր։ Ես, որ հիմայ ձեզ հետ կը խօսիմ, կ'ամչնայի իրմէ ատակ ուզել անհրաժեշտ պէտքերուս համար, որովհետև գիտեի թէ լնձի տուած ատակը ձեզմէ կ'առնէր։

— Բայց անիկայ իմ բարեկամս է, սիրելիս։

— Դիտէ՞ք ուրեմն, հարցուց։

— Բան մը չեմ գիտեր, պատասխանեց Սօվրըսի, որովհետև ձեր խնդրանաց համաձայն Թրէմօրէլի բնաւ հարցում մը չըրի. բայց կը գուշակեմ։

— Ա՛յ չո՛ւգեր տեսնուիլ հետս, ըսաւ Միս Ֆանսի ցաւագին ձայնով մը. կը վռնտե՞ս զիս։

Սօվրըսի կոչում ըրաւ իր բոլոր պերճախօսութեանը. Հարկ էր որ իր խօսքերը համոզիչ և միանգամայն ցամաք ըլլային. հայրական բայց միանգամայն կտրուկ չեչտով մը խօսելու էր։

Միս Ֆանսիի մօտը աթոռ մը քաշելով նստաւ։

— Քեզ տեսնեմ, ազնիւ տիկին, ըսաւ, պէտք է զօրաւոր ըլլայ. հրապառակիլ գիտնալու էք։ Աւա՜ղ, ձեր այս միութիւնն այն տեսակ կենակցութիւններէն է, որ քմահաճոյքով մը կը կազմուի, և սակայն ընկերական պահանջներ կուգան լուծել զայն։ Մարդ յաւիտեան երիտասարդ չի մնար. մեր կեանքին մէջ կուգայ ժամանակ մը, յորում հարկ կ'ըլլայ մտիկ ընել բանականութեան ձայնին։ Հէքթօր չի վռնտեր ձեզ, ինչպէս գիտէք. միայն թէ կը զգայ հիմայ որ հարկ է իր ապագան ապահովել, և իր գոյութիւնն հաստատուն հիմերու վրայ ամրապնդել. վերջապէս ինքն ալ ընտանեկան յարկ մ'ունենալու պէտքը կը զգայ։

Միս Ֆանսի ա՛լ չէր լար. իր վրայ տիրել սկսող բարկութեան կրակը աչքերուն արցունքը չորցուցեր էր. Ցանկարծ ոտքի էր ելեր, որ տաեն նստած ամօռը գետին կը տապալէր, և առանց տեղ մը հանդիստ նըստիլ կարենալու՝ սենեակին մէջ վեր վար կը պտրտէր։

— Զարմն, պատասխանեց, կը կարծէք թէ հէքթօր իր ապագան կը մտածէ. խիստ լաւ կը տեսնեմ որ բնաւ չէք ճանչնար անոր նկարագիրը։ Ի՞նքը, ընտանեկան յարկ մը, կի՞ մը ունենալ փափաքի՞. Ո՛չ, այս բանը բնաւ խորհած չէ և պիտի չխորհի ալ։ Ինքզինքէն զատ ուրիշ բանի վրայ չի մտածեր ան։ Եթէ սիրտ, զգացում ըսուած բանն ունենար, միթէ յանձն պիտի առնէր ձեր վրայ բեռ ըլլալ։ Իր և իմ հացս ճարելու համար բազուկներ չունէ՞ր։ Ես, որ հիմայ ձեզ հետ կը խօսիմ, կ'ամչնայի իրմէ ատակ ուզել անհրաժեշտ պէտքերուս համար, որովհետև գիտեի թէ լնձի տուած ատակը ձեզմէ կ'առնէր։

— Բայց անիկայ իմ բարեկամս է, սիրելիս։

— Դուք իրեն պէս ընել յանձն պիտի առնէի՞ք։

Սօվրըսի չէր գիտեր թէ ի՞նչ պատասխանելու էր. չափազանց նեղը մնացեր էր այս ռամիկ աղջկան տրամաբանութեան առջև, որ իր սիրահարը կը դատէր այնպէս, որպէս թէ բոլորովին անտարբեր մէկն ըլլար իրեն։

— Ո՜հ, ես զինքը խիստ աղէկ կը ճանչեմ, յարեց՝ հեգնական աւելի յուզուելով, քանի որ իր յիշատակները կը խառնչակէր։ Առաջին անգամ զիս այն ատեն խաբեց, երբ առաւօտ մը եկաւ յայտնեց թէ բոլոր ըստացուածքն սպառած ըլլալով, ինքզինքն սպանել կ'ուզէր։ Ա՜ինչպէս ապուշ էի որ հաւատացի իրեն։ Ի՞նչ, ինքը, Հէքթօրը, անձնասպա՞ն պիտի ըլլար։ Ո՜հ, չափազանց վատ է. ինքզինքին ամենափոքր ցաւս մը հասցնել կրնալու համար։ Այո՛, կը սիրեմ զինքը, ձեռքս չէ, բայց երբէք չեմ յարգեր զայն։ Արդէն մեր բաղդէն է որ, մեր արհամարհած մարդիկը միայն կրնանք սիրել։

Բոլոր մերձակայ սենեակներէն ձէնների խօսքերը լսուելու էին անչուշտ, որովհետև խիստ բարձրաձայն կը խօսէր, կրքոտ չարժումներ կ'ընէր, ու երբեմն երբեմն բռունցքի այնպիսի հարուածներ կուտար սեղանին՝ որ բոլոր չիշերն ու գաւաթները կ'երերային։

Եւ Սօվրըսի մահոդութիւն կը զգար հեգնելէ, խորհելով թէ ի՞նչ պիտի ըսէին պանդոկին մարդիկն, որք իր հոն մնալը տեսեր էին։ Կը սկսէր գալուն համար զղջալ, և միս Ֆանսին հանդարտեցնելու համար ամէն ջանք ի գործ կը դնէր։

— Բայց Հէքթօր չի լքաներ զձեզ, կը կրկնէր. Հէքթօր ձեր ապագան պիտի ապահովէ։

— Է՛հ, իրեն թող ըլլայ այդ ապագան. ես պէտք չունիմ ատոր։ Քանի որ տասը մատներ և յստակատես աչքեր ունիմ, երբէք երիկ մարդու մը իշխանութեան տակ պիտի չմնամ։ Անունս փոխել տուաւ, և փարթամ կեանքի մը վարժեցնել ուզեց զիս. բայց հիմայ այլ ևս ճոխութեանց սիրահար միս Ֆանսին գոյութիւն չունի աշխարհիս վրայ։ Հիմայ հոս գտնուողը Բէլամի կը կոչուի, որ պիտի ջանայ իր աւուր պարէնը ճարելու համար, օրական 2—3 ֆրանք վաստակելով։

(Շարունակելի)

ԽՍԱՔԷՕՅԻ ՕՐԱՑՈՒՑԱԿ

Էվվէլքի ագշամ Խասքէօյէ Զրգսալըն Նամ մահալտէ Քէսէճի Մանաս սօգաղընտա միԹէվէճա Ազա պէյին խանէսինէ մուԹասրֆ պուլընրպ, սիւտճի Մուսթաֆա վէ Թէոֆանիյէ իսթիճար օլունան ալիբրատան հարիգ գուհուր իթտիկինի՝ զագը թաֆսիլաթը իլէ պէրապէր տիւնքի նիւսխէսիմգտէ եազմըշ իտիք։

Եանկընընը գուհուրինտէն սօնրա ալընան մալիմաթան անլաշըլտըզընա կէօրէ, մէգքիւր ախբրատա սիւտ գայնատալարը սրրատա, գազան տէվրիմիշ վէ եազընընա պուլընան օթլարը սամանլար ատթէշ ալրպ, եանկընը պու սուրէթլէ էթրաֆա եայրըմըշ տըր։ Գազըլարընը պէյանընա կէօրէ, ախբրընը միւսԹէճիրլերի՝ հարիգին գուհուր իթտիկի սրրատա արշարատա պուլընմագտա իմիշլեր։

Հալ պու քի գազըթաճա իճրա օլունան Թաֆդիգաթ նէթիճէսինտէ, արիգդաթսըզլըգ էսէրի օլարագ պիր սիկարանընը օթլար իւգերինէ միւշմսինտէն եանկընընը իլերի կէլտիկի թէպէյլուն իթմիշ տիր։

Հալ պու քի ռիվայէթէ կէօրէ, ախբրընը միւսԹէճիրի օլան Մուսթաֆա՝ շիմտիյէ գատար կէճէլերի կազ եագտըզը կիպի, ախբրը դայէթ էսկի օլտըզընտան, պիր գաչ սէֆալար քէնտիսինէ լամպա եազմամասը Թէնպիհ օլունմըշ իսէ տէ, իշպու Թէնպիհսէթ խիլաֆընտա օլարագ եանկընընը գուհուր իթտիկի կէճէ Թէքրար լամպա օթլար իւգերինէ վագ օլունըրպ, լամգանընը իւգերինտէ պուլունան եօրիւմճէքլեր պիրտէն պիրե ԹուԹուշմուշ վէ պու սուրէթլէ աթէշ իւգերի կէմիշ իմիշ։

Եանկընը սատ 3տէ գուհուր իտուպ, օ ճիվարտա սուլրն ֆըգասընընան վէ ճիվար խանէլերին պիր գաչը միսթէսնա օլտրգլարը հալտէ տիկեր էվլերին գայէթ քէօնճէ օլտրգլարընտան, աթէշ սուհուլէթլէ էթրաֆա եայրըմըշ տըր։

Եանկընընը գուհուրինի միսթէագրզ Ս. Սահակեանոս քիլիսէսի Թուլումգասը մահալը հարիգէ կէլմիշ իսէ տէ, օ ճիվարտա սու պուլընմասընընան, մանթուղ վէճճէ ֆայիտէպախշ օլամամըշ վէ պիրազ սօնրա, սատատ. Մէճմէտ բաշա հոգրէթլէրինին Թահրը գամանատընընտա պուլունան պահրիյէ իթֆաիյէ ալայը տախի չիթագ իտէրէք, Տերգօն սու եօլլարընընը մուսուգլարը տնտախտարը պուլընմամասընընտան, գազմա իլէ գազըլարագ սու չէգարբլըմըշ տըր։

Զէգսալըն ճիվարընտա եալընընը միսթէվէճա կէլմէլ ամիրանընը պագչէսի գարշըսընտա պուլունան եվլէր գուրթարըլմըշ վէ տիկեր խանէլեր քամիլլէն միսհԹերէգ օլմուշ տըր։

Իշպու հարիգտէ 200 խանէ միսհԹերէգ օլտըզը գուհուր իտէն պիր ռիվայէթէ պինանէն տիւնքի նիւսխէսիմգտէ եազըլմըշ իսէ տէ, մանախխերէն իճրա իթտիկիմգ Թահգիգաթտան անլաշըլտըզընա կէօրէ, եանան էվլերին առէտի 79 օլուպ, պունլարընը 60 գատարընտա էրմէնի ֆամիլեալար իսքեան իթմէքտէ իմիշլեր։

Եանան խանէլերէն մատատ 4 տիւքքեան վէ 1 ֆրուն տախի միսհԹերէգ օլմուշ տըր։

Մուալլիմինը միլլիյէտէն Թադէոսեան Ռէթէոս էֆ.նին իքի խանէսի իլէ էշեա վէ քիթապլարընտան բէք չոզը միսհԹերէգ օլտըզընտան, էլեեվմ գալֆաեան Որբանոցընա նագլ վէ օրատա իսքեան իթմիշ տիր։

Բէգա իքի կիւն էվվէլ կէտիք Բաշատան Խասքէօյէ նագլ իթմիշ օլան Թորոսեան իպգ. Յովհաննէս էֆ.նին պիրճիմէ էշեատըբլյա իքի սանտըգ քիթապլարը վէ հէմշիրէսինին միճէվսէրթէը իլէ 200 լիրա նագտը հավի օլան տիկէր պիր սանտըգ ալէվլեր իշինտէ գալմըշ տըր։

ՔէրէսԹէճեան Գօրոս էֆ.նին էշեատըրընտան մատատ, Թիւրքէճ, էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապլարը հավի օլան քիւԹիւպխանէսի տախի միսհԹերէգ օլմըշ տըր։

Եանկընընը գուհուր իթտիկի սիւտճի ախբրընտա պուլունան 3 բէս լունէք մահվ ու Թէլէֆ օլտուղը կիպի, Այգամա սօգաղընընը նըսֆը տախի միսհԹերէգ օլմուշ տըր։

Եանկընընը մահվ իթտիկի խանէլեր՝ եանաֆ ֆամիլեալարա մէքիւն վէ էքսէրիյէթլէ ախչագ օլտըզընտան, սիկուրթա գումբանեալարը բէք ճիզի մըգտարատա գարտրտիտէ օլմուշլար տըր։ Ռիվայէթ օլընընըզընա կէօրէ, Օսմանը Սիկուրթա գումբանեասը 140 վէ Թրանսթլանթիգ գումբանեասը 200 լիրա գատար տիւշարը զարար օլմըշլար տըր։

Խանէ վէ էշեատըրընը պէօյէ պիր սուրէթը նակէճհանիսէ աթէշէ գուրպան վերէն պէտապախթար միյանընտա, վանկէյ նամընտա պիր պագգալ էն զիյատ էհվէն գուրթուլմըշ տըր։ Մէրգում՝ տիւքքեանընը սիկուրթայա գօյմուշ օլտըզընտան, տիւքքեանընը գարայըպ վէ վերէսիյէ տէֆԹերինի գօլԹուղընա վուրտուգտան սօնրա պիրա ֆիւԹուր սավուշմըշ տըր։

Էնանի հարիգտէ՝ պիր գատրն քէնտի միճէվսէրթէը իլէ բարալարընը հավի օլան չէգընը գէվճինէ Թեսիմ իթմիշ իսէ տէ, մէրգում չաշըրմըշ օլտըզընտան, քէնտիսինէ վերիլէն չէգընը ճէպինէ գօյանտգ եէրտէ տիշարատա պըրագըպ գայպ իլմիշ տիր։ Խանէսի միսհԹերէգ օլտըգտան սօնրա եէկէանէ մէտատը Թեսէրլիսի օլան պիր գաչ գրուշն տախի գայպը իշխանէ պիշարէ գատընընը ազլընա իրքիֆէթ կէլտիկի իշխարմիշ տիր։

Էնանի հարիգտէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իրսալ պույրության եավէրանը մախսուսէ՝ միսհԹերէգ օլանլարընը Թէհգինը իհԹիյանճաթը իլէ իթֆաի հարիգ խուսուսընտա լագմ կէլէն եվամիրի իթա իթմիշլեր տիր։

Եանկընը սէօնտիրմէք իշին իթֆաիյէ ալայը էֆրատը իլէ խասքէօյ Ս.Սահակեանոս քիլիսէսի թուլումգասընընը ճանսիբարանէ զայրէԹլերինտէն մատատ, Պէյօղլու միսԹէսարրբիլըզը ժանտարմա պինպաշրսը Հաֆրզ էֆ. իլէ խասքէօյ մերգէզ գամիսէրի Մէհմէտ պէյ վէ Պէյօղլու Պուտայէթ Մահքէմէսի միւատահի ումումի մուավինի Նէշատէճեան իպգ. Գարբիել էֆ.նին սէպգ իտէն զայրէթ ու իգտամարը չայանը Թիզքեար կէօրիւրմիշ տիր։

***

Գալեատ Թաֆնիլթը կէօրիւլէն հարիգտէն պիր հալը էսէֆիշԹիմալէ տիւշար օլան հարիգզէտէկեան՝ միսն սապահ մուվագգաթէն կէլկէլ ամիրանընը վասի պաղչէսինէ եերէշտիրիմիշ օլտուգարը կիպի, Թաղխորհուրդճա իյֆասը լագմ կէլէն մուամէլաթը իպԹիսահիյէյ մահալը մէգքիւր քարոգիչի Պաղճեան Գեր. Տ. ԲարԹուղիմէոս վարդապետ իլէ Աբժ. Տ. Համբարձումբահանայ վէ Մարգարեան Գրիգոր, Փափազեան Պետրոս վէ Սերովբեան Պետրոս էֆ.լեր մէմուր Թային իտիրմիշլեր տիր։

Իշպու հէյԹէ տիւն սապահ հիւքիմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան ինան պույրության 500 օգդա էքմէյին Թէվզիփ թընը պիրճրա, խանէ պաշնա էֆրատընընը քէսրէԹինէ նիսպէթլէ Ղէր վէ եախսա 4էր օգդա էքմէք Թէվզի իթմիշլեր տիր։

Պու վէսիլէ իլէ Խասքէօյ հարիգզէտէկեանընընը տախի նայը էլԹաքը պինիհայէի հաղրէթը Շեհրիյարի պույրությանարընտան տօրատը, Գեր. ԲարԹուղիմէոս վարդապետ Թարաֆընտան տուտի Թէմատիի էօմը վէ Թէկֆիրը իճլալը հազրէթը Շեհրիյարի եատ ու Թիզքեար գալընարագ, պիճիմէ հազրրան վէ աֆէնտիգէտէկեան ամինեան օլմուշլար տըր։

Տիւն ագշամա գատար Կէկիլլէրին պաղչէսի հարիգզէտէկեան իլէ տօրմուշ իտի իսէ տէ, մահալը մէգքիւր Թաղ. Խորհուրդը վէ Նէշատէճեան Գարբիել էֆ. պիլիգաքէրէ, էն զիյատ ֆուգարա օլան ֆամիլեալարը ճէգարիրի խանէսի Նամբյա մասարաֆ վէ քիլիսէ գուրպինտէ քեսին ճէսիմ ախչագ խանէյէ նագլ իթմիշլեր տիր։

Խասքէօյ Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի օլուպ, մուԹասրֆ օլտըզը շիմէի համիյէթքեարի վէ ֆուգարաբերվերիօլյէ մասարաֆ օլան Շահպազ եդիա էֆ.՝ տիւն սապահ Պողոպ Իշխանէն պիզգաթ մահալը հարիգէ շիմապան օլարագ, ճէգարիրի խանէսինի տախի զիյարէԹէ, —Գիտէ՞ք ուրեմն, հարցուց։

— Բան մը չեմ գիտեր, պատասխանեց Սօվրըսի, որովհետև ձեր խնդրանաց համաձայն Թրէմօրէլի բնաւ հարցում մը չըրի. բայց կը գուշակեմ։

— Ա՛յ չո՛ւգեր տեսնուիլ հետս, ըսաւ Միս Ֆանսի ցաւագին ձայնով մը. կը վռնտե՞ս զիս։

Սօվրըսի կոչում ըրաւ իր բոլոր պերճախօսութեանը. Հարկ էր որ իր խօսքերը համոզիչ և միանգամայն ցամաք ըլլային. հայրական բայց միանգամայն կտրուկ չեչտով մը խօսելու էր։

Միս Ֆանսիի մօտը աթոռ մը քաշելով նստաւ։

— Քեզ տեսնեմ, ազնիւ տիկին, ըսաւ, պէտք է զօրաւոր ըլլայ. հրապառակիլ գիտնալու էք։ Աւա՜ղ, ձեր այս միութիւնն այն տեսակ կենակցութիւններէն է, որ քմահաճոյքով մը կը կազմուի, և սակայն ընկերական պահանջներ կուգան լուծել զայն։ Մարդ յաւիտեան երիտասարդ չի մնար. մեր կեանքին մէջ կուգայ ժամանակ մը, յորում հարկ կ'ըլլայ մտիկ ընել բանականութեան ձայնին։ Հէքթօր չի վռնտեր ձեզ, ինչպէս գիտէք. միայն թէ կը զգայ հիմայ որ հարկ է իր ապագան ապահովել, և իր գոյութիւնն հաստատուն հիմերու վրայ ամրապնդել. վերջապէս ինքն ալ ընտանեկան յարկ մ'ունենալու պէտքը կը զգայ։

Միս Ֆանսի ա՛լ չէր լար. իր վրայ տիրել սկսող բարկութեան կրակը աչքերուն արցունքը չորցուցեր էր. Ցանկարծ ոտքի էր ելեր, որ տաեն նստած

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրմայէսի 10 միլեոն Ինկ. լիրա տրը։

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթասա տրը Սթամպոլտա Համիտիէ ճամտէսինէ թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու. Եօրտա 190 նումէրօլը տարէէտ պիրէր շիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէխանէսի մէվճուտ տրը։

ՇԷՆԳԷՐ

Ատանա, Գաղատա, Լիմասոլ, Բուճուգ, Ատանա, Պէյյուրթ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Գրուսա, Նազիլի, Սամսուն, Հայէպ, Շամ, Նիդօսիա, Իզմիր, Խաքէնտէրիյէ, Գօնիա, Ուշադ, Սօֆիա, Լարնակա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Էնդրէյէ Գաֆիրէ, Բօրթասյիտ։

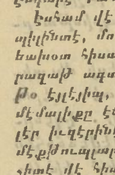
Էնամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգանալինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եահուտ հիսապը ճարի գանտէսինէ՝ իգրազաթ ադա բօլիցա սէնէտաթը ագօնթօ էյլէյիր, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քանի պէլտէ։ Բուգունէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ եմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հնապը ճարի քիշտաը էնամ վէ թավիլաթ վէ էյնան զիզդամէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբոն վէ բօլիցա պէտէլէրինի թանսիլ, վէ Գօրասա միլպայտաթ սրբարբէյլարը-նը իյիթա վէ մէսքիբանթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթիրկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ Թէվֆիր օլունան նուգուտ իշլէն։

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թէվֆիր օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օյան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվֆիր օլունան մէպալտա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլմէկի, Սթամպոլտա քի չիպէնին մուամէլաթը մէպուռԹէնէ պաչտա էմիտա իւզերինէ տասիկ իպրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ նահօտ վէտիկ ասլէյ օլարագ Թէվֆիր օլունան էչէանըն մուհաֆազասընը տէրէօհտէ իթիրկի,

Պէյօղլունտա քանին չիպէնինին էմթա մուամէլաթընտան մասատա տիկէր մուամէլաթըն քանֆէֆէնինի իյիթա էյլէտիկի վէ բիրտա ֆիյատը իւզրէ գուբալը Թասվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկսաֆօնը, Բուռլի տէմիրեղ Թասվիլաթը, Եանսան բիյանգօլը Թասվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթիրկի, Սթամպոլ վէ Պէյօղլունտա քանին չիպէտէրտէ Բուռմէլի տէմիրեղ Թասվիլաթընին բրօմէլէրի տաբի սաթրտրը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ Թէվֆի օլունտա իթէնիլէն ադէտի գապալ իթիրկի իլան օլունը։ 8—4

ՖԷՐԹԷԿ ՐԱԳԵԼԸ

ՍԱՖԻ ԻԶԻՄՏԷՆ ՄԱՄՈՒԼ ԽԱԼԻՍ ՖԷՐԹԷԿ ԲԱԳԵԼԸ



Գօնիա վիլայէթի տախիլինտէ էն նէֆիս իւզիւմ եէթիշտիրմէքլի մասրուֆ օլան Ֆէրթէկ գարիյէսինտէ, Խրիսթօֆիտի վէ Թուրաճ օղլու զամանլարընը ֆապրիգասընա իլա օլունան բագը՝ հէր տիբլու իսբրիթօր սէվատտը մուգիրրէտէն իտալի վէ հազրգաֆէն խալիս տիր։

Գուժրանամզդ՝ մամուլաթընին նէֆիսլիկինի գապաղ եթտիրմէք վէ սարֆիյաթընա պիր զամ տահա զուվվէթ վէրմէք իւզրէ, իյզան բագը տէրէնինտէ խրբրիթօր մէվատտը մուգիրրէտ պուլնտրըլը իսպաթ իտէպիլէնէրէ (100 ատէտ լիրան Օսմանի) իբրամիյէ վատ իտտը։

Մէգքիբ բագը՝ Տէրսաատէթէ նազլ օլունմադա պայտարդը Թարիխտէն պէրու մաղազին թագարը օյմուշ, վէ սարֆիյաթը խալիտէն խայլի արթմըշ օլտուգընտան, էվվէլճէ 16 զուռչա սաթրլրը իքէն, պու քէրրէ ֆիյաթը խայլիճէ թէնզիլ խտիմիշ տիր։

Մէգքիբ բագը միւխթէլիֆ արգէթտէ օյան չիշէէրէլէ ֆիբրուխթ օլունբա, մէգքիբ չիշէէր՝ ֆապրիգամզդն էրէ-ֆէրինի համիլ վէ մանթարլարը իմզալարընդա միւմկի, վէ ադրգլարը մէօրը մախսուսընդա մախթում, վէ չիշէէրին իւզէրինտէ մուհարրէր օյան մագնու ֆիյաթլարա պէնկիլի 30, պէշ եիրգ տիրէհէմիկի 16, եարըմ օղգաար 7 վէ եիրգ տիրէհէմիկի 4 զուռչա սաթրլարը իլան, վէ Թազելինէ տիգգաթ պուլբրլմասընդն լիւզումտ իխթար օլունը։

Սաթըճը էնամֆէրնէն քիւլիխէթի մալ իշթիրա իտէնէքլերի պէտիսի օլուռզնտան, սարֆիյաթլարընա կէօրէ այրըճա ագնթօ խիլէճէք տիր։

Մահ-ԼԷ ֆէ-բա-ԷՐԷ

Տէրսաատէթտէ Պալըզ Բաղարընտա Լիւլէճի օղգաընտա ֆապրիգանդն 4 նօմէրօլը տէբօի մախսուսը, վէ Գալաթասա Սարաճճը օղգաընտա Անասթաշ Պէրպէրօբուլսընդն 17 նումէրօլը տիքքանընտա արը։ 30—15

ՏՕՂԹՕՐ Ե. ՄԱՍԻՍ

Պէյօղլու Թուբէյ ոսբէ Ն° 10

Հէր նէվ տաբիլի խասթալըգլարը վէ իստանտի գարագ էսկի վէ նէոի ՄԻԹՏէ, ՊԱՂԸՐՍԱԳ. ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԼԱՐԸ վէ ՖԸ-ՐԻՆԿի խասթալըգլարը աղ միւտէթի զարքընտա վէ նէոի ուժուլէր իւզէ թեաավի իտիր։

Մանէպինտէ հէր կիւն էօյլէնանէ սօնրա ստաթ 7տէն 10ա գատար պուլընը։

Զարչէնպին կիւնլէրի մէճճանէն։ 24—28

ԱՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 սեպտ.

Ինկլ. էսնամը Ինկ. Լիր.	102—31
Օսմ. էսնամը այրլրը	26—31
» » գալանսը	26—34
» » Սէրի Ա	64—75
» » » Բ	42—75
» » » Գ	28 -93
Օթոման 1871	—
Օսմանլը Գանգասը	1Բ—87
Բուսիա իսթիգրազը	—
Մրսըր տուչ. մութթահէրէթ	104—37
» իմթիխազը	105—50
Տաիրէի Սանիյէի Մրսըր	104—25
Եուանան 5 % 1879	33—
Բուլկար իսթիգրազը	—
Գուլկար իսթիգրազը	101—50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—28 60

Բարիզ 12 սեպտ.

Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	104—62
» » 4½ %	109—37
Եէնի Օսմ. էսնամը այրլրը	26—62
» » » գալանսը	26—60
Մէքսիկէ	
Սէրի Բ.	42—55
» Գ.	29—25
Բուռմէլի չիմէնտֆէրի	131—87
Օսմանլը Բէժիսի էսնամը	462—50
« Գանգասը	674—68
Գրէքի Լիմնէ	770—
Գրէքի Ֆոնսիէ	927—50
Գօնթռուպտ ա'իգոնթ	542—50
Սիվէյիշ ազիսնը	2955—
Իթալիա էսնամը	83—45
Մրսրը ֆոնտ. մութթահէրէթ	526 -25
Բուիօսթիէ Թիւրք	491—25
Գամպիո 3 այ վատէ	25—19

Վիէննա 12 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ զամպիո	124—40
Բուռմէլի չիմէնտֆէրի ֆի.	68—70
Օսմանլը Բէժի ազսինը	223—20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսն. ուս. տիւն ազ. զար.	28—22
» » » էն եիւքսէք	28—28
» » » էն ազաղը	28—21
Գու. տասան այրլրը գ. ք.	28—27
Թանվիլաթը Օսմանլի	99 —
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ազաղը	—
» » » այրլրը դ. ք.	—
Սէնէթ Ա.	64—30
» Բ.	42—30
» Գ.	31—
Բուռմէլի չիմէնտֆէրի	132—25
Ագէյ Ֆոնդի	6—
Բէյօր Դէյ.	—
Հէվալէյիզ » բէյօր	40—

ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՐՈՆՆԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8—26
Սթամպոլ Ղանդասը	4—
Օսմանլը Սիկուրթա ջիրքէթի	7—10
Բէյի ազսինը	19—39
Թրամվայ	7—

ԱԳՏԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ. ասան	Դէյ. Բ.
Պէյազ Մէճիտիյէ Ֆորգը	108—
Մէքսիկէ »	98—20
Պէյնէք »	102—
Ալթընըզ »	103—
Ինկլիզ լիրասը	110—14
Ֆրանսըզ ալթունը	87—24
Բօյ	90—05
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպոն գրամէսի	8—39

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	109—13/16
Բարիզ 3 այ վատէյի	22—95

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ՃԱՆԻԼԸ ԱՂԻՍՆԱՏԷՆ

(73) Աւսթրալիանընն քիրլի զըրզամ եաբաղրսընտան Թամ մուԹթահէր պիրինճի ինճէ եաբաղը զբյէի ճէտիտ 20 պին, պէտէր զբյէի ճէտիտի 27½ զրուշ։

Աւսթրալիանընն քիրլի զբրզամ եաբաղրսընտան Թամ մուԹթահէր իքինճի ինճէ եաբաղը զբյէի ճէտիտ 15000, պէտէր զբյէի ճէտիտի 23½ զրուշ։

Աւսթրալիանընն քիրլի զբրզամ եաբաղրսընտան Թամ մուԹթահէր իրինճի ինճէ եաբաղը զբյէի ճէտիտ 10000, պէտէր զբյէի ճէտիտի 20½ զրուշ։

Ինկլիթէրանընն պիրինճի, իքինճի, իւչինճի իլէ մարլուԹ Թամ մուԹթահէր ինճէ եաբաղը զբյէի ճէտիտ 10000, պէտէր զբյէի ճէտիտի 25½ զրուշ։

Տօպրուճանընն քիրլի եիւզ եաբաղը զբյէի ճէտիտ 20000, պէտէր զբյէի ճէտիտի 7 զրուշ։

Ինկլիզին մահ ալիզարին ասէնի զբյէի ճէտիտ 15000, պէտէր զբյէի ճէտիտի 13 զրուշ։

Ֆէս վէ Իզմիտ ֆապրիգասի Հիւմայունլարը իրիւն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա գօնուլան պալեատ մուրագգամ 6 գալէմ եաբաղը վէ ալիզարին ֆիյաթը մուրագգամէլերիյէ Թալիզլերի էօհտէլերինտէ օլուգ, իյուլը Բուռմինին Ղնճի չարչէնպին կիւնինէ գատար պէտէր կիւն միւնագասալարը պիրիմբա, մէգքիբ կիւնտէ գարարը գաթիւրի վէրիւլէճէկինտէն իթասընա վէ երթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ Թալիզ օյանլարը մագամը ալին Սէրասքէրի Լէվազիմանը Ուռմումիյէ տտիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Սարրաֆ Եուսուֆ ազանն՝ պագալ Բրօտրօսօս վէ Նիքօտիմօս վէ Եուվան վէլէտը Վասիլ զիմմէթլէրինտէ մանքիմունպին օյան ալաճաղընդն թէէմինը խաթիֆաը իչին մէտեուելարտան Նիքօտիմօսն եէտինտէ պուլընը ազատմէճ հանգը պիլճիրա Թանթազալէ ճիմարընտա Գանթարճըլար ճատտէսինտէ 36 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուգ, տանընը մէրգուսընն միԹէաարրքի օյուուզը գանվէխանէ իթթիխալինտէ վազը խանտտա հրգեզ խիմիշ պուլընան 141 գբյէ ֆասուլա, 151 գբյէ բիրինճ, 54 գբյէ մագանա, 91 գբյէ չէքէր, 63 գբյէ սապոն վէ 73 գբյէ զէյթուն եաղը իլէ գալիլ իւ մբգտար վէլ ատէտ սահիր եմվալը պագգալիյէ իչպու իլլուզը Բուռմինին ճնճնճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սատթ էտէն 8է գատար մէկքիւբ գանվէխանէ բիչկեատնտա մէմուրը միւվաճէհէսինտէ պիլիսիզայէտէ սաթըլճաղընտան, իշթիրասընա Թալիպ օյանլարընն վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին եէվմ վէ վագթը մէգքիւրտէ մահալը մէգպուրատէ հազրը պուլընմադարը Մահքէմէի Թիճարէթ Իէրա տարիբսընէն իլան օյունընը։

31 աղուսթօս 310

Պէյազզ գազասընա Թապի Սլի Գանասուր գարիյէսի հուսուսը տանիլինտէ սիրքէճի Շեյխ Իսմալ էֆ. վագթը միւԹաղիլլաթընտան մալիւմ էլ հուսուսա պիր զրԹա չալըլըզն միԹէաարրքը Արնավուտ գարիյէսի էհալիսինէն Զըզնբօղլու Եօրկի վէյէտը Նուվանըն պիլա վէյէտա վուգուբ վէֆաթբյա ճանիպը վագթա ահա օյմարնա մէպին ուսուլ վէ նիզամնա թէվֆիգէն մահալինճէ պիմիւզայէտ 6100 զրչ.տա Թապիպ էօնուէսինտէ օյուուզը Շեհր իմանիը ճէլիլէսինտէն վարիս օյան 30 թէմուզ 310 Թարիխ վէ 129 նումէրօլը Թէզքէրէտէ իչպա գալընմըշ օյուուզընտան, մէգքիւր չալըլըզա զամմ իլէ Թապիպ օյանլարընը՝ սէնէի հալիյէ իլլուզընն 8ինճի կիւնիւնէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագէյսինի միւԹասընպէն էվգաֆը Հիմայուն մուհասպպի ումումիյէ իտարէսիէ վէ գազատ մէգքիւբ մէճլիսը իտարէսիյէ գօրսան էվգաֆ մուհասպպէճիրիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

29 աղուսթ. 310 5—3

Պէօյիքտէրէ ճիվարընտա Պէյկոսա գարիյէսինտէ վագը Պէյնը Քէպիրտէ պուլընան էչճարատան միւհէնտիս Նէզարէթի վէ Օսման մէմուրը հուզուրլյա գաթ վէ ֆիւրուխթ օլընանագ աղաճարընն չէրթիթը մէվզուսէսիյէ միւպայէտինտէ իսթիտար օլունճաղընտան, միւպայէտընա թալիպ օյանլարընը չէրը ճարրի Բուռմինին 31ինճի չարչէնպին կիւնինտէ իթթիպարէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

29 աղուսթ. 310 4—3

ԷՎԳԱՖԻ ՀԻՄԻԱՑՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ Թադիկը մուամէլաթի օլընմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթի օլընմագ գահտէսի վաղ զբլընընճայա տէկին եալընը մահլիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանընն հասպէլ նիզամ պիլա միւգայէտ թէֆվիզ իտէնքլերի հիսէտի սէքճալէրին նրգֆը մէճիտի 19 զրուշ վէ նրգֆը տիրէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբոնը իլէ սաթրլաճագ տրը։ Թամմ հիսէտի օյուպ տա պիլիմզայէտ սաթրլանընդն մուաճճէլէսինն նրգֆը լիրա 100 զրուշ հիսասպյա լիրա օյարագ, վէ տիկէր նրգֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապաղլյէտ խսթիֆա զբլընճաղընտան, պու գապիլուէն սաթիւզդիքրմահիլաթն մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3ինճի իլան միւտտէթի օյան իչպու 310 սէնէսի աղուսթօսընն 29ընճը կիւնինտէն իթթիպարէն էյլուլը 5ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օյանլարընը՝ զբյմէքը մուխամմէնէլերինն էօչրունէ միւսալի թէէմին ազէյէլյէ պէրապէր Մահիլաթի իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 3ինճի տէֆա օյարագ իլան օյունընը։

.2 միւքէրրեր 3000 (1).—Եէնի Պազէտտէ Նէսլրյահ Սուլթան մահալլէսինտէ Զընարը Զէյտ սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպին 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 26 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 30 զրուչ քիրայը միԹէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին պիլթիւնի. միւնատիսի հաճի Հիւսէյին։

.14. 16, 18, 20, 22, 24, 6, 2, 4, 8..40000. — Պէյօղլունտա Պայ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ ճամճը վիլայ օսղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 963 մէթրօ արսատա մէպին 30 օտա 4 գույու վէ 2014 մէթրօ պաղէ վէ Թահթրնտա 5 պապ տիքքանը միչթէմիլ վէ չէհրի 1000 զ. քիրայը 10 պապ ախչապ մէնդիլին 5 հիսէտէն 2 հիսէսի. Նագիֆ։

.44 միւքէրրեր 1500.—Քէչէճիլերտէ Գալաթայ մահալլէսինտէ Խուրբէմ Զավուշ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ պիր գրԹա արսանը՝ պիլթիւնի. Հիւսնի։

.5..2500. — Լյուպտա Գասրմ Զավուշ մահալլէսինտէ Գրրգ Նէրտիվէն ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպին 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 91 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին պիլթիւնի. հաճի Ահմէտ։

.19..1200.—Քէչէճիլերտէ Գարաբաչ մահալլէսինտէ չրգմագ ճանապազ սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպին 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 15 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին պիլթիւնի. Նագիֆ։

.9..25000 պէտէլը միւզայէտէսի 12500.—Ագսէրայտա Ղուրպա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Գարաման սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպին 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 380 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ Նիմ քեարկիր պիր պապ մէնդիլին նրսրֆ հիսէսի. Հիւսնի։

..75, 77..25000.—Գասրմ Բաչատա Եայ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ Մէվլէվիխանէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպին 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 15 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 270 զ. քիրայը Թահթրնտա պագգալ տիքքանը միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին պիլթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..27..10000. — Իսկիւտարտա Սէլման աղա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 44 մէթրօ արսատա մէպին ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆայը միչթէմիլ վէ չէհրի 200 զ. քիրայը քեարկիր պիր պապ մանավ տիքքանը միչթինին 25 հիսէսէն 2 պուչուգ վէ 1 հիսէսէնին տէ բուպ հիսէսիյլէ տերուենտէ միւսթէգարը խօչայճը վէ աչճը կէտիկինին բուպ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

.20..5000 պէտէլը միւզայէտէսի 2500.— Գարանը Ֆագիգտէ խայը Մէտաս մահալլէսինտէ Սարիհ բաչա ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէպին 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 410 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ պիր պապ մէնդիլին 6 հիսէսէնէն 1 հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

.38,40..2250. — Գալաթասա Քէմանքէչ Գարա Մուսթաֆա Բաչա մահալլէսինտէ Պէյգատէ օսղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպին վէրսարընտա 2 օտա վէ 1 գույու վէ սարնրգը միչթէմիլ 500 զ. քիրայը քեարկիր պիլա հավա պիր պապ կագինօնրն 120 սէհիմ իթիպարբյա 45 սէհիմի 50 սէհիմ թէրթիպ իտէրէք սէհիմը մէգքիրտէն 2 սէհիմ հիսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

..17, 19, 21..26266.— Պաղչէ Գաբռսրընտա Զէյթէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Թահմիզ սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 246 մէթրօ արսատա մէպին 11 օտա վէ 1 սուֆայը միչթէմիլ. վէ չէհրի 1000 զ. քիրայը քեարկիր Թահմիզընտա 2 պապ մաղազայը հավի քեարկիր պիր պապ ֆէսեճի խաներրն 15 հիսէ իթիպարբյա 2 հիսէսի. Հիւսնի։

.10..6187, պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Լանկատա Քեաթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ Լանկատ Քեպիր պօսթանարընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպին 4 օտայը հավի ախչապ պիր պապ մէնդիլ վէ գաբյրրընտա 22 մէթրօ արսատա մէպին 1 պապ պիրը վէ գույու մահալինի վէ տերուենտէ 1 գույու վէ 1 հավուզը միչթէմիլ վէ սէնէվի 3000 զ. քիրայը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 4864 մէթրօ 2 բարչա պիր գրԹա պօսթան կէտիկինին 60 սէհիմ իթիպարբյա 8 Թամ վէ պիր սէհիմին բուպ հիսէսի. հաճի Օսման։

..1,3..9000.— Բուռմէլի Հիսարընտա Մօլլա Ֆէնարի մահալլէսինտէ Մէքքէպ սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 129 մէթրօ արսատա մէպին 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 240 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ պիրի քեարկիր վէ տիկէրի ախչապ 2 պապ մէնդիլին նրսրֆ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..71..15000.— Շեհր Էմինինտէ Ճաֆէր ագա մահալլէսինտէ Սէրայ Մէյտանը սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպին 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 3 գույու վէ 6200 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ գօնաղրն պիլթիւնի. Հիւսնի։

..29..7500.— Գաբանը Ֆագիգտէ Խալաճէ Խայրի Աֆթար մահալլէսինտէ Իճառիյէ սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպին 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ Նիմ քեարկիր պիր պապ մէնդիլին նրսրֆ հիսէսի. Հիւսնի։

9..10000.— Ագսէրայտա Զաղրը ագա մահալլէսինտէ Սօրկուճճը սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 136 մէթրօ արսատա մէպին 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 167 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին նրսրֆ հիսէսի. Հիւսնի։

..26..69450.—Պաղչէ Գաբռսրընսընտա Զէյթէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Մահմուտ Բաչա ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպին 1 օտայը միչթէմիլ վէ չէհրի 500 զրչ. քիրայը քեարկիր պիր պապ քեազրտրը տիքքանընրն 120 սէհիմ իթիպարբյա 83 վէ 2 սիւս հիսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

15 ամիդ, 15 ճէտիտ.. 1500 պէտէլը միւզայէտէսի.—Ֆերի գաբիյէսինտէ Շեյխիտ Պէյօղլու ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 297 մէթրօ պիր գրԹա արսանը՝ բուպ հիսէսի. Հիւսնի։

..34..6500.—Գարանը Ֆագիգտէ խայլի Աֆթար մահալլէսինտէ Իճառիյէ սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 71 մէթրօ արսատա մէպին 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 80 զ. քիրայը ախչապ պիր պապ մէնդիլին նրսրֆ հիսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

..6..17500.— Սուլթան Սելիմ գազիրպինտէ Միյամար Շէճճատտին մահալլէսինտէ ճապի սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 167 մէթրօ արսատա մէպին 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախրը վէ 281 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 200 զ. քիրայը միչթէճամ միլ ախչապ պիր պապ գօնաղրն նրսրֆ հիսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

(1) Ճիմմէլէրին պաչարընտա իլք հիզատա պուլընան ռագգամար՝ մահիլաթրն նումէրօրընը, իքինճի հիզատաքիլէր՝ գբյմէքը մուխամմէնէսին, իւչինճի հիզատաքիլէր՝ զբյմէքը Թահրիրյէսինի վէ տէօրտունճու հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէսինի պիլիրմէքտէ տիրլէր։

NEVRALGIES Պաչ ագրը-լարը, միյտրենիլէսի վէ պիճիճէ ագրարը խասթալգեարը Տօքթ. ԳՈՆԻԷՆ ԲՐԻԼԻՒ, ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼՃԻԿ Թաբիր օլնան հապաբարը զասրեարդիր պիր սահթ իչինտէ ջեթաբէդիր օլուբ։—Գնումը 3 ֆր.— Տեբօղլիթ սօր Բարիզտէ Մանէ՝ սօգաղընտա 23 նումէրօլը ԲՕԳԻԷՆ ԷՏԱՖԱՆԷՏԻՆԷ սաթը էճզաֆանէլէրտէ պուլընը։

ԷԼԳԱՖԻ ՀԻՄԻԱՑՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ Թադիկը մուամէլաթի օլընմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթի օլընմագ գահտէսի վաղ զբլընընճայա տէկին եալընը մահլիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանընն հասպէլ նիզամ պիլա միւգայէտ թէֆվիզ իտէնքլերի հիսէսի սէքճալէրին նրգֆը մէճիտի 19 զրուշ վէ նրգֆը տիրէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբոնը իլէ սաթրլաճագ տրը։ Թամմ հիսէսի օյուպ տա պիլիմզայէտ սաթրլանընդն մուաճճէլէսինն նրգֆը լիրա 100 զրուշ հիսասպյա լիրա օյարագ վէ տիկէր նրգֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապաղլյէտ խսթիֆա զբլընճաղընտան, պու գապիլուէն սաթիւզդիքրմահիլաթն մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3ինճի իլան միւտտէթի օյան իչպու 310 սէնէսի աղուսթօսընն 29ընճը կիւնինտէն իթթիպարէն էյլուլը 5ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օյանլարընը՝ զբյմէքը մուխամմէնէլերինն էօչրունէ միւսալի թէէմին ազէյէլյէ պէրապէր Մահիլաթի իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 3ինճի տէֆա օյարագ իլան օյունընը։

..2 միւքէրրեր 3000 (1).—Եէնի Պազէտտէ Նէսլրյահ Սուլթան մահալլէսինտէ Զընարը Զէյտ սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպին 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 26 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 30 զրուչ քիրայը միԹէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին պիլթիւնի. միւնատիսի հաճի Հիւսէյին։

.14. 16, 18, 20, 22, 24, 6, 2, 4, 8..40000. — Պէյօղլունտա Պայ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ ճամճը վիլայ օսղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 963 մէթրօ արսատա մէպին 30 օտա 4 գույու վէ 2014 մէթրօ պաղէ վէ Թահթրնտա 5 պապ տիքքանը միչթէմիլ վէ չէհրի 1000 զ. քիրայը 10 պապ ախչապ մէնդիլին 5 հիսէսէն 2 հիսէսի. Նագիֆ։

.44 միւքէրրեր 1500.—Քէչէճիլերտէ Գալաթայ մահալլէսինտէ Խուրբէմ Զավուշ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ պիր գրԹա արսանը՝ պիլթիւնի. Հիւսնի։

.5..2500. — Լյուպտա Գասրմ Զավուշ մահալլէսինտէ Գրրգ Նէրտիվէն ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպին 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 91 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին պիլթիւնի. հաճի Ահմէտ։

.19..1200.—Քէչէճիլերտէ Գարաբաչ մահալլէսինտէ չրգմագ ճանապազ սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպին 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 15 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին պիլթիւնի. Նագիֆ։

..9..25000 պէտէլը միւզայէտէսի 12500.—Ագսէրայտա Ղուրպա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Գարաման սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպին 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 380 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ Նիմ քեարկիր պիր պապ մէնդիլին նրսրֆ հիսէսի. Հիւսնի։

..75, 77..25000.—Գասրմ Բաչատա Եայ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ Մէվլէվիխանէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպին 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 15 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 270 զ. քիրայը Թահթրնտա պագգալ տիքքանը միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին նրսրֆ հիսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

..6..17500.— Սուլթան Սելիմ գազիրպինտէ Միյամար Շէճճատտին մահալլէսինտէ ճապի սօղաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 167 մէթրօ արսատա մէպին 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախրը վէ 281 մէթրօ պաղէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 200 զ. քիրայը միչթէճամ միլ ախչապ պիր պապ գօնաղրն նրսրֆ հիսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

(1) Ճիմմէլէրին պաչարընտա իլք հիզատա պուլընան ռագգամար՝ մահիլաթրն նումէրօրընը, իքինճի հիզատաքիլէր՝ գբյմէքը մուխամմէնէսին, իւչինճի հիզատաք